



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Εν Ἀθήναις
τῇ 19 Ὀκτωβρίου 1949

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

Ἀριθμός φύλλου 270

ΝΟΜΟΘ. ΔΙΑΤΑΓΜΑ ὑπ' ἀριθ. 1198.

Περὶ κυρώσεως τοῦ ὑπ' ἀριθ. 1038)49 Ν. Α. «περὶ κυρώσεως τῆς ἀπὸ 12-11-48 καὶ τῆς τροποποιητικῆς καὶ συμπληρωματικῆς ταύτης ἀπὸ 15 Ἀπριλίου 1949 Συμβάσεως διὰ γεωργικὰ καὶ βιομηχανικὰ δάνεια, καὶ περὶ εἰδικῶν ἐπὶ τῶν ἐν λόγῳ δανείων διατάξεων.

ΠΑΥΛΟΣ

ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Ἐχόντες ὑπ' ὄψει 1) τὰς διατάξεις τοῦ ψηφίσματος ΕΖ' τῆς 19 Ἰουλίου 1949 τῆς Δ' Ἀναθεωρητικῆς Βουλῆς τῶν Ἑλλήνων «περὶ κυρώσεων Ψηφισμάτων, Νομοθετικῶν Διατάξεων καὶ Ἀναγκαστικῶν Νόμων», κατὰ τὴν διάρκειαν τῶν διακοπῶν τῆς Δ' Ἀναθεωρητικῆς Βουλῆς, 2) τὴν κατὰ τὴν συνεδρίαν Π' τῆς 22 Σεπτεμβρίου 1949 ληφθεῖσαν ἀπόφασιν τῆς Ἐπιτροπῆς Ἐξουσιοδοτήσεως τῆς Βουλῆς προτάσει τοῦ Ἡμετέρου Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, ἀπεφασίσμεν καὶ διατάσσομεν:

Ἄρθρον πρῶτον.

Κυροῦνται τὸ κατὰ τὴν διακοπὴν τῶν ἐργασιῶν τῆς Βουλῆς ἐκδοθέν ὑπ' ἀριθ. 1038 ἀπὸ 10/17 Ἀυγούστου 1949 Νομοθ. Διάταγμα «περὶ κυρώσεως τῆς ἀπὸ 12 Νοεμβρίου 1948 καὶ τῆς τροποποιητικῆς καὶ συμπληρωματικῆς ταύτης ἀπὸ 15 Ἀπριλίου 1949 Συμβάσεως διὰ γεωργικὰ καὶ βιομηχανικὰ δάνεια, καὶ περὶ εἰδικῶν ἐπὶ τῶν ἐν λόγῳ δανείων διατάξεων», δημοσιευθὲν εἰς τὸ ὑπ' ἀριθ. 179 τῆς 17 Ἀυγούστου 1949 φύλλον τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως (τεύχος Α'), ἔχον ὡς ἔλεται:

ΝΟΜΟΘ. ΔΙΑΤΑΓΜΑ ὑπ' ἀριθ. 1038.

Περὶ κυρώσεως τῆς ἀπὸ 12 Νοεμβρίου 1948 καὶ τῆς τροποποιητικῆς καὶ συμπληρωματικῆς ταύτης ἀπὸ 15ης Ἀπριλίου 1949 Συμβάσεως, διὰ γεωργικὰ καὶ βιομηχανικὰ δάνεια, καὶ περὶ εἰδικῶν ἐπὶ τῶν ἐν λόγῳ δανείων διατάξεων.

ΠΑΥΛΟΣ

ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Ἐχόντες ὑπ' ὄψιν: 1) Τὰς διατάξεις τῆς παραγρ. 5 τοῦ ἀρθροῦ 2 τοῦ ὑπὸ στοιχεῖα ΕΗ)1949 ψηφίσματος «περὶ διακοπῆς τῶν ἐργασιῶν τῆς Βουλῆς μέχρι 1ης Νοεμβρίου 1949

καὶ ἐξουσιοδοτήσεως πρὸς ἔκδοσιν ψηφισμάτων, Ν. Δ) τῶν κλπ. καὶ συστάσεως Ἐπιτροπῆς πρὸς ἀναθεώρησιν τοῦ Συντάγματος καὶ 2) τὴν κατὰ τὴν συνεδρίαν τῆς 4 Ἀυγούστου 1949 τοῦ Ἡμετέρου Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου ληφθεῖσαν ἀπόφασιν δι' ἧς προτείνεται ἡ ἔκδοσις Νομοθετικοῦ Διατάγματος «περὶ κυρώσεως τῆς ἀπὸ 12 Νοεμβρίου 1948 καὶ τῆς τροποποιητικῆς καὶ συμπληρωματικῆς ταύτης ἀπὸ 15ης Ἀπριλίου 1949 Συμβάσεως, διὰ γεωργικὰ καὶ βιομηχανικὰ δάνεια, καὶ περὶ εἰδικῶν ἐπὶ τῶν ἐν λόγῳ δανείων διατάξεων», ὡς ἀναγομένου εἰς τὴν ἐφαρμογὴν τοῦ προγράμματος Ἀμερικανικῆς Βοηθείας, ἀπεφασίσμεν καὶ διατάσσομεν:

Ἄρθρον 1.

Κυροῦνται καὶ ἔχουν πλήρη καὶ νόμιμον ἰσχύν, ἀπὸ τῆς ὑπογραφῆς των, ἡ μεταξὺ αὐτῶν ἐνὸς τῆς Εἰδικῆς Ἀποστολῆς Οἰκονομικῆς Συνεργασίας τῆς Διοικήσεως Οἰκονομικῆς Συνεργασίας καὶ αὐτῶν ἐτέρου τῆς Ἑλληνικῆς Β. Κυβερνήσεως καὶ ἐκ τρίτου τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος ὑπογραφεῖσα ἐν Ἀθήναις τὴν 12 Νοεμβρίου 1948 Σύμβασις διὰ Γεωργικὰ καὶ Βιομηχανικὰ δάνεια, ὡς καὶ ἡ τροποποιητικὴ καὶ συμπληρωματικὴ ταύτης ἀπὸ 15ης Ἀπριλίου 1949 Σύμβασις, ὧν τὸ κείμενον ἐπέται εἰς Ἀγγλικὴν καὶ Ἑλληνικὴν γλῶσσαν.

Ἄρθρον 2.

Ἀπασαί αἱ διατάξεις τῶν ὡς ἀνω κυρουμένων συμβάσεων κτῶνται διὰ τῆς κυρώσεως αὐτῶν ἰσχύν νόμου.

Ἄρθρον 3.

1. Βάσει τῶν κυρουμένων συμβάσεων δύνανται νὰ χορηγῶνται δάνεια πρὸς ἀνάπτυξιν τῆς Γεωργίας, Ἀλιείας, Βιομηχανίας, Βιοτεχνίας, Ἐπιχειρήσεων κοινῆς ὠφελείας, Συγκοινωνίας, Μεταλλείων, Τουρισμοῦ κλπ.

2. Αἱ περὶ τῶν τῶν ἀρθροῦ 4 τῆς ὡς ἀνω κυρουμένης ἀπὸ 12 Νοεμβρίου 1948 Συμβάσεως προβλεπόμεναι συμφωνίαι μετὰ τῶν Συμμετεχουσῶν Τραπεζῶν ὑπογράφονται διὰ λογαριασμὸν τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου ἐκ μέρους τοῦ Ὑπουργοῦ τοῦ Συντονισμοῦ.

Ἄρθρον 4.

1. Μετὰ τὴν παρὰ τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς Δανείων ἢ τῶν ὑπὸ ταύτης ἐξουσιοδοτημένων Ἐπιτροπῶν ἢ Ὑποεπιτροπῶν ἔγκρισιν παροχῆς δανείων, συμφωνίας πρὸς τὰς διατάξεις τῶν ὡς ἀνω κυρουμένων συμβάσεων, ἡ ἀρμοδίᾳ κρατικὴ ὑπηρεσία ὑποχρεοῦται νὰ παρέχῃ, ἐπὶ τῇ αἰτήσει τοῦ ἐνδιαφερομένου, ἀδείαν ἰδρύσεως, ἐπεκτάσεως ἢ βελ-

τιώσεως βιομηχανικών, βιοτεχνικών, μεταλλευτικών, γεωργικών, αλιευτικών, τουριστικών κλπ., ως και κοινής ωφελείας επιχειρήσεων ή εκμεταλλεύσεων, όσας και τοιαύτη άδεια απαιτείται παρά της κειμένης νομοθεσίας.

2. Η κατά την προηγούμενη παράγραφον χορηγηθεῖσα άδεια αποβάλλει την ισχύν αυτής, εν περιπτώσει έξ οίουδήποτε λόγου ανακλήσεως της έγκρίσεως της Κεντρικής Έπιτροπής Δανείων.

Άρθρον 5.

1. Προκειμένου περί έμπραγμάτων ασφαλειών χορηγούμενων υπό του όφειλέτου εις ασφάλειαν συνολογηθέντος δανείου προς ίδρυσιν, επέκτασιν ή βελτίωσιν βιομηχανικής, βιοτεχνικής ή συγκοινωνιακής επιχειρήσεως ή εκμεταλλεύσεως ως και επιχειρήσεων κοινής ωφελείας, εφαρμόζονται αί ακόλουθοι διατάξεις, της σειράς άπαριθμήσεως αυτών αποτελούσης και σειράν κατισχύσεως εν περιπτώσει συγκρούσεως μεταξύ αυτών.

α) αί ειδικαί διατάξεις του παρόντος Νόμου.

β) αί διατάξεις του Νόμου 4112]1929 «περί συστάσεως υποθήκης επί μηχανικών ή άλλων εγκαταστάσεων», ως και αί διατάξεις του από 17 'Ιουλίου]13 Αυγούστου 1923 Νομοθετικού Διατάγματος «περί ειδικών διατάξεων επί άνωνύμων εταιριών».

γ) αί γενικαί περί υποθήκης και ένεχύρου διατάξεις του εν ισχύι Αστικού Κώδικος.

2. Προκειμένου περί μηχανημάτων και εν γένει εγκαταστάσεων δυναμένων να αποτελέσουν αντικείμενον ένυποθήκου ασφαλείας συμφώνως προς τας διατάξεις του Νόμου 4112]1929, ό όφειλέτης υποχρεούται άμελλητί, εύθως ως ταύτα παραληφθούν ύπ' αυτού, να έμπήξη ή κατά την περίπτωσιν ένθέση ταύτα έντός του ένυποθήκου οίκοδομήματος και εν συνεχεία προβή εις πάσαν τυχόν απαιτουμένην συμπληρωματικήν νόμιμον διατύπωσιν, υποδειχθησομένην αυτώ υπό της μέσω της όποιας έλαβε τό δάνειον Συμμετεχούσης Τραπεζής προς έξασφάλισιν της επ' αυτών υποθήκης, μη θιγομένου πάντως του δικαιώματος της Συμμετεχούσης Τραπεζής, όπως μονομερώς έγγραφη συμπληρωματικήν υποθήκην δι' αυτά.

Διά τό χρονικόν διάστημα από της παραλαβής των μηχανημάτων και εγκαταστάσεων εν γένει μέχρι της έμπήξεως ή ένθέσεως αυτών εις τό οίκοδόμημα, ή Τράπεζα δύναται ν' αξιώσθ την σύστασιν ένεχύρου επ' αυτών. Η τοιαύτη ένεχυρίασις γινομένη εις εκτέλεσιν της διά συμβολαιογραφικού έγγραφου συναπτομένης δανειακής συμβάσεως, συνολογείται διά της υπογραφής άτελουδς ιδιωτικής συμβάσεως μεταξύ της Τραπεζής και του όφειλέτου, παύει δε αυτοδικαίως ή ισχύς αυτής, αφ' ής τά μηχανήματα ή και εγκαταστάσεις έμπαγούν ή έντεθούν εις τό ένυπόθηκον οίκοδόμημα και περιληφθούν εις την ένυπόθηκον κατά τή άνωτέρω έξασφάλισιν. Κατά τή λοιπά διά την τοιαύτην ένεχυρίασιν εφαρμόζονται αί διατάξεις των άρθρων 36 και 37 του από 17 'Ιουλίου]13 Αυγούστου 1923 Νομ. Διατάγματος «περί ειδικών διατάξεων επί άνωνύμων εταιριών».

3. Προκειμένου περί έργαλείων και εν γένει κινητών μη δυναμένων ως εκ της φύσεως αυτών να αποτελέσουν αντικείμενον υποθήκης κατά τας διατάξεις του νόμου 4112, ως επίσης προκειμένου περί μηχανημάτων, μη δυναμένων ν' αποτελέσουν αντικείμενον υποθήκης, λόγω της έμπήξεως ή ένθέσεως αυτών εις ξένον οίκοδόμημα, δύναται να αξιωθί παρά της Τραπεζής, όπως ό όφειλέτης συστήσῃ ένεχύρον επ' αυτών.

Η τοιαύτη ένεχυρίασις γίνεται ή δι' αυτής ταύτης της δανειακής συμβάσεως ή και διά της μετ' αυτήν υπογραφής άτελουδς ιδιωτικής συμβάσεως, αναφερομένης εις την δανειακήν σύμβασιν, περιγραφομένην κατ' άμφοτέρας τας περιπτώσεις λεπτομερώς των εις ένεχύρον διδομένων μηχανημάτων, έργαλείων και κινητών, ως και του τόπου, ένθα θα παραμείνουν προσωρινώς ή όριστικώς ταύτα. Επ' πλέον ή ένεχυριακή σύμβασις καταχωρείται υποχρεωτικώς,

εις ειδικόν βιβλίον ένεχύρων, συνιστώμενον συμφώνως προς τον παρόντα Νόμον, τηρούμενον έφεξής παρά τῷ Πρωτοδικείῳ, εις οῦ την περιφέρειαν υπάγεται ή επιχείρησις ή εκμετάλλευσις του όφειλέτου και διαλαμβάνον, κατά τή ούσιώδη αυτών, τά εις ένεχύρον διδομένα μηχανήματα, έργαλεία ή κινητά. Η καταχώρησις αυτή γίνεται άτελώς. Παρά τῷ άρχείῳ του Πρωτοδικείου, εν περιπτώσει τοιαύτης ένεχυριάσεως, τηρείται επίσης κεχωρισμένον αντίγραφον της δανειακής και της τυχόν μετ' αυτήν υπογραφείσης ένεχυριακής συμβάσεως, εκδεδομένα και υπογεγραμμένα υπό της Τραπεζής και του όφειλέτου. Εκ της κατά τή άνωτέρω ένεχυριάσεως ούδαμώς παρakoλύεται ή παρά του όφειλέτου χρησιμοποίησις των εις ένεχύρον διδομένων αντικειμένων διά τας ανάγκας της επιχειρήσεως ή εκμεταλλεύσεως αυτού.

4. Η μεταφορά μέρους ή όλου των εις ένεχύρον δοθέντων μηχανημάτων και κινητών εις έτερον του εν τῇ ένεχυριακή συμβάσει αναφερομένου τόπου επιτρέπεται μόνον κατόπιν έγγραφου άδείας της Συμμετεχούσης Τραπεζής. Προς έξασφάλισιν δε της ταυτότητος των εις ένεχύρον διδομένων πραγμάτων δύναται να επιβάλλεται ή ειδική σφράγισις αυτών κατά τύπον όριζόμενον υπό της Κεντρικής Έπιτροπής Δανείων όποτε ό όφειλέτης είναι υπεύθυνος διά τό αλύμαντον των σφραγίδων, υποχρεούμενος πάσαν καταστροφήν ή εξάλειψιν αυτών να αναφέρῃ εις την Συμμετεχούσαν Τράπεζαν, μέσω της όποιας έλαβε τό δάνειον.

5. Οίαδήποτε παράβασις των υπό των παραγράφων 2, 3 και 4 του παρόντος άρθρου καθοριζόμενων υποχρεώσεων του όφειλέτου συνεπάγεται δικαίωμα της, μέσω της όποιας έλήφθη τό δάνειον, Συμμετεχούσης Τραπεζής, όπως κηρύξῃ τοῦτο ληξιπρόθεσμον και επιδιώξῃ την άμεσον είσπραξιν αυτού.

6. Η τυχόν παρά του όφειλέτου εκποίησης δεκτικῶν υποθήκης, συμφώνως προς τας διατάξεις του Νόμου 4112) 1929, μηχανημάτων και εγκαταστάσεων πρό της έμπήξεως ή ένθέσεως αυτών εν τῷ ένυποθήκῳ οίκοδομήματι, ως επίσης ή καθ' οίονδήποτε μέχρι της ολοκληρωτικής αποπληρωμής του δανείου χρόνον εκποίησης μηχανημάτων, έργαλείων ή κινητών είναι άπολύτως άκυρος γινομένη άνευ έγγραφου άδείας της Συμμετεχούσης Τραπεζής, επ' όσον πάντα τή άνωτέρω άπεκτίθησαν εκ του προϊόντος των συμφώνως προς τας διατάξεις του παρόντος Νόμου δανείων.

Επ' πλέον τοιαύτη εκποίησης θεωρείται ως υπεξαίρεσις και τιμωρείται επί τῇ εγκλήσει της Συμμετεχούσης Τραπεζής, ή της Κεντρικής Έπιτροπής Δανείων, συμφώνως προς τας σχετικές διατάξεις του Ποινικού Νόμου. Προκειμένου περί όφειλέτιδος άνωνύμου εταιρείας την σχετικήν εύθύνην υπέχουν οί κατά τό καταστατικόν της εκπροσωπούντες αυτήν.

Άρθρον 6.

1. Προς ασφάλειαν δανείων χορηγούμενων διά την ίδρυσιν, επέκτασιν ή βελτίωσιν μεταλλευτικών επιχειρήσεων προς ιδιοκτήτας μεταλλείου ή λατομείου ή τους έχοντας την εκμετάλλευσιν αυτού υπό τύπον μισθώσεως ή ύφ' οίονδήποτε άλλον τύπον, επιτρέπεται να συμφωνηθῇ σύστασις ένεχύρου και προνομίου πρωτοπραξίας επί μηχανημάτων, έργαλείων, αυτοκινήτων, σιδηροτροχιών, βαγονίων, καλωδίων και εν γένει επί παντός κινητού πράγματος χρησιμοποιούμενου διά την εκμετάλλευσιν του μεταλλείου ή λατομείου ως και επί του έξορυσσομένου μεταλλεύματος ή λατομικού προϊόντος.

2. Τό κατά την προηγούμενη παράγραφον ένεχύρον και προνόμιον πρωτοπραξίας διέπεται υπό των διατάξεων των παραγράφων 3 έως και 6 του άρθρου 5 του παρόντος, εφαρμοζομένων αναλόγως.

3. Τό οὔτῳ συνιστώμενον δικαίωμα ένεχύρου και προνομίου πρωτοπραξίας κατισχύει και των έξόδων εκτελέσεως και πάσης άλλης απαιτήσεως τρίτου δανειστοῦ ή οίονδήποτε άλλου δικαιούχου, ως και της διεκδικήσεως λόγω κυριότητος ή άλλου έμπραγμάτου δικαιώματος.

4. 'Εφ' ὅσον χρόνον ὑφίσταται ἡ διὰ τοῦ ἐνεχύρου καὶ προνομίου πρωτοπραξίας ἀσφαλιζομένη ἀπαιτήσις, μόνον τῇ ἐγγράφῳ συναίνεσει τῆς δανειστρίας δύναται ὁ ὀφειλέτης νὰ ἐκποιήσῃ τὸ εἰς ἐνέχυρον τελοῦν μετᾶλλευμα ἢ λατομικὸν προϊόν.

5. Συμπληρωματικῶς ἐφαρμόζονται ἐπὶ δανείων τοῦ παρόντος ἄρθρου, ἀναφορικῶς μὲν πρὸς τὴν δι' ἐνεχύρου ἐξασφάλισιν αὐτῶν, αἱ διατάξεις τοῦ ἀπὸ 17 'Ιουλίου)13 Αὐγούστου 1923 Ν.Δ. «περὶ εἰδικῶν διατάξεων ἐπὶ Ἀνωνόμων Ἑταιρειῶν», ὡς καὶ αἱ διατάξεις τοῦ Ἀστικοῦ Κώδικος, ἀναφορικῶς δὲ πρὸς τὴν δι' ὑποθήκης ἐξασφάλισιν καὶ ἐφ' ὅσον τοιαύτη ἐξασφάλισις εἶναι δυνατή, ὡς ἐκ τῆς φύσεως τῆς μεταλλευτικῆς ἐπιχειρήσεως ἢ ἐκμεταλλεύσεως, αἱ ἐν παραγράφῳ 1 τοῦ ἄρθρου 5 μνημονευόμεναι διατάξεις κατὰ τὴν σειράν ἀπαριθμήσεως αὐτῶν.

Ἄρθρον 7.

Ἐμπράγματα ἀσφαλῆται δανείων συνομολογουμένων διὰ τὴν ἰδρυσιν, ἐπέκτασιν ἢ βελτίωσιν τουριστικῶν ἐπιχειρήσεων ἢ ἐκμεταλλεύσεων διέπονται πρωτίστως ὑπὸ τῶν κειμένων εἰδικῶν περὶ αὐτῶν διατάξεων καὶ ἰδίᾳ τοῦ Β.Δ. τῆς 16)18 Σεπτεμβρίου 1946 «περὶ τρόπου συστάσεως ἐνεχύρου διδομένου εἰς ἀσφάλειαν δανείων παρεχομένων κατ' ἐκτέλεσιν τοῦ Ν.Δ. τῆς 6)7 Μαΐου 1946 κλπ.», ἐφαρμοζομένων ἐπὶ πάσης Συμμετεχούσης Τραπεζῆς, συμπληρωματικῶς δὲ ὑπὸ τοῦ Ν.Δ. τῆς 17 'Ιουλίου)13 Αὐγούστου 1923 «περὶ εἰδικῶν διατάξεων ἐπὶ ἀνωνόμων Ἑταιρειῶν» καὶ τέλος τῶν γενικῶν περὶ ἐνεχύρου καὶ ὑποθήκης διατάξεων τοῦ ἐν ἰσχύϊ Ἀστικοῦ Κώδικος.

Ἄρθρον 8.

Εἰς τὰς περιπτώσεις δανείων τοῦ παρόντος Νόμου, ἐπιτρέπεται, ἐγκρίσει τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς Δανείων, ἡ συνολόγησις ἀσφαλιστικῆς συμβάσεως εἰς ξένον νόμισμα, προκειμένου περὶ τῆς ἀσφαλίσεως τῶν εἰς ἐμπράγματα ἀσφαλῆται διδομένων ἀκινήτων, μηχανημάτων καὶ λοιπῶν πραγμάτων. Ἐπὶ τῶν ἀσφαλίσεων τούτων ἐφαρμόζονται αἱ διατάξεις τῶν παρ' αὐτῶν 6 καὶ 7 τοῦ ἄρθρ. 7 τοῦ Α. Ν. 800) 1937 «περὶ συμπληρώσεως τῶν νόμων περὶ προστασίας τοῦ ἐθνικοῦ νομίσματος ὡς καὶ τῶν ἀφαιρούμενων εἰς τὰς ἀσφαλίσεις».

Ἄρθρον 9.

1. Ἐπὶ τῶν περὶ τῶν αἱ διατάξεις τῶν ἄρθρων 5 ἕως καὶ 7 τοῦ παρόντος Νόμου Δανείων δὲν χωρεῖ οἰσδῆποτε ἀναστολή ἐκτελέσεως ἢ ἀναβολὴ οἰσδῆποτε φύσεως κατὰ τὰς διατάξεις εἴτε τοῦ κοινοῦ εἴτε οἰσδῆποτε ἐξαιρετικοῦ δικαίου καὶ εἰδικώτερον τῶν ἐκάστοτε τυχόν ἰσχυόντων χρεωστασιῶν ἢ δικαιωστασιῶν, οὐδ' ὑπάγεται ἢ δύναται νὰ ὑπαχθῇ ἢ ἀναγκαστικῇ ἐκτέλεσις εἰς οἰσδῆποτε προηγουμένην δικαστικὴν ἄδειαν.

2. Κατὰ τὰ λοιπὰ ἐπὶ τῶν αὐτῶν ὡς ἄνω δανείων ἢ ἀναγκαστικῇ ἐκτέλεσις διέπεται ὑπὸ τῶν διατάξεων τοῦ ἀπὸ 17 'Ιουλίου)13 Αὐγούστου 1923 Ν.Δ. «περὶ εἰδικῶν διατάξεων ἐπὶ ἀνωνόμων Ἑταιρειῶν», προκειμένου δὲ εἰδικώτερον περὶ δανείων πρὸς τουριστικὰς ἐπιχειρήσεις ἢ ἐκμεταλλεύσεις καὶ ὑπὸ τῶν διατάξεων τοῦ σχετικοῦ ἀπὸ 16)18 Σεπτεμβρίου 1946 «περὶ τρόπου συστάσεως ἐνεχύρου κλπ.» Β. Διατάχματος.

Ἄρθρον 10.

Κατὰ παρέκκλισιν τῶν ἐν ἄρθροις 50 καὶ 51 τοῦ Ν.Δ. τῆς 17ης 'Ιουλίου)13 Αὐγούστου 1923 «περὶ εἰδικῶν διατάξεων ἐπὶ Ἀνωνόμων Ἑταιρειῶν» ὀρίζομένων, ὅφ' ἐνὸς μὲν ἡ διὰ τοῦ ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 14 τοῦ παρόντος προβλεπομένη ἀναλογικῇ χαρτοσήμανσις ἐπιβάλλεται ἐπ' αὐτοῦ τοῦτο τοῦ συμβολαίου τοῦ δανείου, ὅφ' ἐτέρου δὲ δὲν ἀπαιτεῖται ἡ σύνταξις συμβολαιογραφικῆς πράξεως περὶ καταβολῆς τῶν χρημάτων εἰς τὸν ὀφειλέτην, τῶν σχετικῶν καταβολῶν ἀποδεικνυομένων δι' ἁπλῶν ἀτελῶν ἀποδείξεων τοῦ ὀφειλέτου. Ἐπὶ πλεόν ὁ ὀφειλέτης ἀδιαφόρως τοῦ ἂν κατεβλήθη εἰς αὐτὸν ἐν ὅλῳ ἢ ἐν μέρει τὸ ποσὸν τοῦ δανείου, δὲν δικαιούται νὰ ζητήσῃ ἐξάλεψιν ἢ περιορισμὸν τῆς ὑπο-

θήκης, ἐφ' ὅσον ἰσχύει ἡ σύμβασις τοῦ δανείου ἢ δὲν ἐξωφλήθη ὁλοσχερῶς τοῦτο.

Ἄρθρον 11.

Προκειμένου περὶ δανείων πρὸς ἀνάπτυξιν τῆς γεωργίας καὶ τῆς ἀλιείας παρεχομένων μέσω τῆς Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος, ταῦτα καθ' ὅσον ἀφορᾷ τὴν ἐμπράγματον ἢ ἄλλης φύσεως ἐξασφάλισιν ὡς καὶ τὴν διὰ τῆς ἀναγκαστικῆς ἐκτελέσεως εἰσπραξίν αὐτῶν, διέπονται ὑπὸ τῶν ἀφορῶσιν τὰς ἀπαιτήσεις τῆς Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος διατάξεων τῆς διὰ τοῦ νόμου 4332 τῆς 10)16 Αὐγούστου 1929 κυρωθείσης συμβάσεως, ὡς αὐταὶ ἐτροποποιήθησαν ἢ θέλουν τροποποιηθῇ διὰ μεταγενεστέρων συμβάσεων ἢ νόμων.

Πρὸς ἀσφάλειαν τῶν δανείων τούτων ἡ Ἀγροτικὴ Τράπεζα δύναται νὰ ἐγγράψῃ ὑποθήκην καὶ ἐπὶ μηχανικῶν ἢ ἄλλων ἐγκαταστάσεων συμφώνως πρὸς τὸν νόμον 4112)1929, μονομερῶς, βάσει μόνον τοῦ ἄρθρου 12 τοῦ νόμου 4332)1929, ὡς τοῦτο τροποποιήθη ὑπὸ τοῦ νόμου 5277 τῆς 10)14 Αὐγούστου 1931.

Ἄρθρον 12.

Εἰς ἐξαιρετικὰς περιπτώσεις, προτάσει τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς Δανείων, ὁ Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν δύναται, δι' ἀποράσεως αὐτοῦ, ν' ἀναστέλλῃ τὸ δικαίωμα τῶν ὀφειλετῶν, ὅπως προβαίνουσιν εἰς καταβολὰς ἐναντι τῶν ἐκ κεφαλαίου καὶ τόκων ὑποχρεώσεων αὐτῶν, πρὸ τοῦ ἐν τῇ δανειστικῇ συμβολαίᾳ καθοριζομένου χρόνου πληρωμῆς.

Ἄρθρον 13.

1. Εἰς πᾶσιν δίκην μεταξὺ Συμμετεχούσης Τραπεζῆς καὶ ὀφειλέτου, ἐν σχέσει πρὸς τὰ βάσει τοῦ παρόντος Νόμου χορηγούμενα δάνεια, τὸ Δημόσιον δικαιούται παρεμβάσεως διὰ τῶν προτάσεων εἰς πάντα βαθμὸν δικαιοδοσίας, ὡς καὶ ἐνώπιον τοῦ Ἀρείου Πάγου.

2. Ἐπὶ τῶν ἀπαιτήσεων τῆς Συμμετεχούσης Τραπεζῆς ἐκ κεφαλαίου, τόκων ἢ ἄλλων ἐπιβαρύνσεων τοῦ ὀφειλέτου, τῶν βάσει τοῦ παρόντος Νόμου χορηγούμενων δανείων, ὡς καὶ ἐπὶ τῶν κατὰ τὴν παρ' αὐτῇ 1 τοῦ ἄρθρου 13 τοῦ παρόντος Νόμου περιουσιακῶν στοιχείων δὲν χωρεῖ κατάσχσεις δι' ἀπαιτήσεις πιστωτῶν τῆς Τραπεζῆς.

Ἄρθρον 14.

1. Ἐν περιπτώσει ἀποκτήσεως ὑπὸ τῆς Συμμετεχούσης Τραπεζῆς οἰσδῆποτε κινήτου ἢ ἀκινήτου πράγματος, ἀποτελοῦντος ἀντικείμενον ἐνεχύρου ἢ ὑποθήκης εἰς ἀσφάλειαν τῶν ὑπὸ τοῦ παρόντος Νόμου προβλεπομένων δανείων, συνεπεῖα ἀναγκαστικῆς ἐκτελέσεως καὶ κατακυρώσεως ἐπ' ὀνόματι αὐτῆς, ἡ Συμμετέχουσα Τράπεζα ὑποχρεούται, ὅπως μεταβιβάσῃ ἀμελλητὴ τὴν κυριότητα αὐτοῦ εἰς τὸ Δημόσιον.

2. Ἡ τοιαύτη μεταβίβασις, προκειμένου μὲν περὶ κινήτων γίνεται δι' ἁπλῆς δηλώσεως τῆς Συμμετεχούσης Τραπεζῆς πρὸς τὸ Δημόσιον συντασσόμενης ἐφ' ἁπλοῦ χάρτου σὺν τῇ παραδόσει τῶν μεταβιβαστέων κινήτων πραγμάτων εἰς τὸ Δημόσιον, προκειμένου δὲ περὶ ἀκινήτων διὰ μονομερῶς δηλώσεως τῆς Τραπεζῆς ἐνώπιον συμβολαιογράφου καὶ μεταγραφῆς ταύτης ἐπ' ὀνόματι τοῦ Δημοσίου ἐπιμελεῖα τῆς Συμμετεχούσης Τραπεζῆς. Τόσον ἡ σύνταξις τῆς τοιαύτης δηλώσεως, ὅσον καὶ ἡ μεταγραφὴ αὐτῆς ἐνεργεῖται ἀτελῶς, ἡ δὲ ἀμοιβὴ τοῦ συμβολαιογράφου ὀρίζεται διὰ τὴν περίπτωσιν ταύτην εἰς ἡμισυ ἐπὶ τοῖς χιλίοις ἐπὶ τῆς ἀξίας τοῦ μεταβιβαστέου εἰς τὸ Δημόσιον ἀκινήτου στοιχείου, ἥτις διὰ τὴν περίπτωσιν ταύτην θὰ εἶναι ἡ ἀξία τῆς κατακυρώσεως τοῦτο ἐπ' ὀνόματι τῆς μεταβιβαζούσης Τραπεζῆς. Ἡ ἀμοιβὴ αὕτη προκαταβάλλεται ὑπὸ τῆς Συμμετεχούσης Τραπεζῆς καὶ ἐπιστρέφεται εἰς αὐτὴν παρὰ τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος χρεώσεως τοῦ παρ' αὐτῇ λογαριασμοῦ εἰσπράξεων καὶ πληρωμῶν τοῦ Δημοσίου. Ἡ τοιαύτη μεταβίβασις εἶναι ἀπληλαγμένη φόρου μεταβιβάσεως ὡς καὶ οἰσδῆποτε ἄλλου φόρου, τέλους ἢ δικαιώματος ὑπὲρ τοῦ Δημοσίου ἢ τρίτων εἴτε ὀφισταμένου εἴτε μελλοντικῶς ἐπιβληθησμένου.

Μή συντελεσθείσης τῆς κατὰ τὰ ἀνωτέρω μεταβιβάσεως ἐντὸς τριῶν μηνῶν ἀπὸ τῆς παρὰ τῆς Συμμετεχούσης Τραπεζῆς κτήσεως τῶν περιουσιακῶν τούτων στοιχείων, τὰ μὲν κινητὰ πράγματα περιέρχονται αὐτοδικαίως εἰς τὴν κυριότητα τοῦ Δημοσίου, τῶν δὲ ἀκινήτων ἀποκτᾶ τὸ Δημόσιον τὴν κυριότητα διὰ μονομεροῦς αὐτοῦ δηλώσεως ἐνώπιον συμβολαιογράφου καὶ μεταγραφῆς ταύτης, ἐφαρμοζομένων ἀναλόγως τῶν ἐν τῷ προηγουμένῳ ἐδαφίῳ ὀριζομένων.

3. Κατὰ τὴν ἐγέργειαν τοῦ σχετικοῦ πλειστηριασμοῦ ἡ Συμμετέχουσα Τράπεζα ὑποχρεοῦται ὅπως δι' ἐγγράφου τῆς ἀπευθυνομένου πρὸς τὸ Ὑπουργεῖον τῶν Οἰκονομικῶν (Γενικὴν Διεύθυνσιν Δημοσίου Λογιστικοῦ) καὶ παραδιδόμενου ἐπὶ ἀποδείξει, προσκαλέσῃ τὸ Δημόσιον, ὅπως τοῦτο παραστῇ καὶ παρακολουθήσῃ τὸν πλειστηριασμόν, ἂν θεωρῇ τοῦτο ἀναγκαῖον.

4. Ἐν περιπτώσει διακοπῆς τῆς χρησιμοποίησεως τῆς Συμμετεχούσης Τραπεζῆς διὰ τὰς ἐργασίας περὶ ὧν ὁ παρὼν νόμος ἢ καὶ ὀριστικῆς καταγγελίας τῆς ὑπὸ τῆς παραγρ. 2 τοῦ ἄρθρου 3 τοῦ παρόντος προβλεπομένης συμβάσεως τοῦ Δημοσίου μετ' αὐτῆς καὶ ἀναθέσεως τῆς περαιτέρω ἐξυπηρέτησεως τῶν μέσῳ αὐτῆς χορηγηθέντων δανείων εἰς ἄλλην Τράπεζαν, αἱ ὑπὲρ τῆς Συμμετεχούσης Τραπεζῆς, ἥς διεκόπη ἡ χρησιμοποίησις ἢ κατηγγέλθη ἡ σύμβασις, ὑποθήκαι μεταφέρονται ἐπ' ὀνόματι τῆς Τραπεζῆς, εἰς τὴν ἀνετέθη ἡ περαιτέρω ἐξυπηρέτησις τῶν δανείων. Ἡ τοιαύτη μεταφορὰ γίνεται δι' ἀπλῆς ἀτελοῦς σημειώσεως εἰς τὸ περιθώριον τοῦ σχετικοῦ βιβλίου, ἐντολῇ τῆς ὑπὸ τῆς ἀπὸ 12 Νοεμβρίου 1948 κυρουμένης ὡς ἄνω Συμβάσεως προβλεπομένης Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς Δανείων, εἰς τὴν ἀνατίθεται διὰ τοῦ παρόντος ἡ διακοπὴ τῆς χρησιμοποίησεως τῶν ὑπηρεσιῶν Συμμετεχούσης Τραπεζῆς ὡς καὶ ἡ καταγγελία τῆς μετ' αὐτῆς συμβάσεως τοῦ Δημοσίου, ἐν παραβάσει τῶν ἐκ τῆς συμβάσεως ταύτης ἀναλαμβανομένων ὑποχρεώσεων τῆς. Εἰς τὴν αὐτὴν Κεντρικὴν Ἐπιτροπὴν Δανείων παρέχεται ἐπὶ πλέον ἡ ἀρμοδιότης τῆς εἰς ἄλλην Συμμετέχουσαν Τράπεζαν ἀναθέσεως τῆς περαιτέρω ἐξυπηρέτησεως τῶν ὡς ἄνω δανείων.

5. Κατὰ τὴν αὐτὴν ὑπὸ τῆς ἡγουμένης παραγράφου προβλεπομένην περίπτωσιν, τὰ πάσης φύσεως ἐνέχυρα ἢ προνόμια πρωτοπραξίας ἀσφαλίζοντα τὸ δάνειον ἰσχύουν αὐτοδικαίως ὑπὲρ τῆς Συμμετεχούσης Τραπεζῆς, εἰς τὴν ἀνετέθη ἡ περαιτέρω ἐξυπηρέτησις τοῦ δανείου, γινομένης ἀπλῶς, ἐπιμελείᾳ τῆς Τραπεζῆς ταύτης, σχετικῆς περὶ τούτου μνείας εἰς τὴν στήλην τῶν παρατηρήσεων τοῦ σχετικοῦ δημοσίου βιβλίου, ὡσάκις κατὰ τὸν παρόντα Νόμον ἀπαιτεῖται καταχώρησις τοῦ ἐνεχύρου κλπ. Ἡ σημείωσις αὕτη γίνεται ἀτελῶς. Ἐπιμελείᾳ ὁμοίως τῆς ἰδίας Τραπεζῆς κατατίθεται παρὰ τῷ ἀρμοδίῳ Πρωτοδικεῖῳ κεκυρωμένον ἀντίγραφον τῆς ἀποφάσεως τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς Δανείων, τῆς ἀφορώσης τὴν ἀνάθεσιν εἰς τὴν ὡς εἴρηται Συμμετέχουσαν Τράπεζαν τῆς περαιτέρω ἐξυπηρέτησεως τοῦ δανείου.

6. Καταστάντος ληξιπροθέσμου τοῦ δανείου, μὴ ἐπιτευχθείσης δὲ δι' οἰονδήποτε λόγον τῆς εἰσπράξεως αὐτοῦ ἐκ μέρους τῆς Συμμετεχούσης Τραπεζῆς, ἡ Κεντρικὴ Ἐπιτροπὴ Δανείων δύναται δι' ἀποφάσεως αὐτῆς, γνωστοποιουμένης πρὸς τὴν Τράπεζαν καὶ τὸν ὀφειλέτην, νὰ μεταφέρῃ ἅπαντα τὰ ἐκ τοῦ δανειστικοῦ συμβολαίου δικαιώματα καὶ ὑποχρεώσεις εἰς τὸ Δημόσιον. Διὰ τὴν μεταφορὰν τῶν ἀσφαλίζοντων τὸ δάνειον πάσης φύσεως ἐμπραγμάτων δικαιωμάτων καὶ προνομίων ἐφαρμόζονται ἀναλόγως αἱ διατάξεις τῶν παραγρ. 4 καὶ 5 τοῦ παρόντος ἄρθρου. Ἀπὸ τῆς μεταφορᾶς ταύτης, τὸ Δημόσιον δύναται νὰ ἐπιδιώξῃ τὴν εἰσπράξιν τοῦ δανείου καὶ συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ νόμου περὶ εἰσπράξεως δημοσίων ἐσόδων.

Ἄρθρον 15.

1. Αἱ κατὰ τὸν παρόντα νόμον συμβάσεις παροχῆς ἐνυποθήκων ἢ ἄλλης μορφῆς δανείων μέσῳ τῶν Συμμετεχουσῶν Τραπεζῶν, πλὴν τῶν μέσῳ τῆς Ἀγροτικῆς Τρα-

πέζης τῆς Ἑλλάδος παρεχομένων γεωργικῶν ἢ ἀλιευτικῶν δανείων, δι' αἱ ἰσχύουν αἱ εἰδικαὶ διατάξεις τῶν ἐν τῷ ἄρθρῳ 10 ἀναγερομένων νόμων καὶ συμβάσεων, ὑπόκεινται κατὰ πᾶσαν περίπτωσιν εἰς ἀναλογικὰ τέλη χαρτοσήμου τῆς ἐμπορικῆς κλίμακος τοῦ Κώδικος περὶ τελῶν χαρτοσήμου.

2. Ἐπὶ τῶν αὐτῶν ὡς ἄνω συμβάσεων περιλαμβανομένων καὶ τῶν τυχόν ὑπὸ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς συμβολαιογραφικῶς συναπτομένων, τὰ συμβολαιογραφικὰ δικαιώματα καθορίζονται ἐν συνόλῳ εἰς ἓν τέταρτον ἐπὶ τοῖς ἑκατὸν ἐπὶ τοῦ ἀντικειμένου τῆς σχετικῆς συμβάσεως, ἀνεῦ εἰσπράξεως οὐδενὸς ἐτέρου ὑπὲρ οἰουδήποτε τρίτου δικαιώματος.

3. Τὰ τέλη καὶ δικαιώματα ἐγγραφῆς ὑποθήκης πρὸς ἐξασφάλισιν τῶν ἐν πάραγράφῳ 1 τοῦ παρόντος δανείων ὀρίζονται εἰς ἓν ἐπὶ τοῖς χιλίοις.

Ἄρθρον 16.

Αἱ διατάξεις τοῦ ὑπ' ἀριθ. 588 τῆς 5]7 Ἀπριλίου 1948 Νομοθ. Διατάγματος περὶ Ἑλέγχου τῆς Πίστεως καὶ αἱ ἐν αὐτῷ διαλαμβανόμεναι κυρώσεις ἔχουν ἐφαρμογὴν καὶ ἐπὶ τῶν ὑπὸ τοῦ παρόντος νόμου προβλεπομένων χορηγήσεων τῶν Συμμετεχουσῶν Τραπεζῶν ἐν περιπτώσει παραβάσεων τῶν ἐκ τῶν κατὰ τὴν παραγρ. 2 τοῦ ἄρθρου 3 τοῦ παρόντος συμβάσεων ὑποχρεώσεων των κατὰ τὰ εἰδικώτερον εἰς τὰς συμβάσεις ταύτας καθοριζόμενα.

Ἄρθρον 17.

1. Κυροῦται ἂφ' ἧς ἰσχύος, καθ' ὅλας αὐτῆς τὰς διατάξεις, ἡ ὑπ' ἀριθ. 476 τῆς 16)20 Ἰουνίου 1949 ἀπόφασις τοῦ Ὑπεργικτοῦ Συμβουλίου.

2. Ἀπασαί αἱ διατάξεις τοῦ παρόντος Νόμου ἐφαρμόζονται καὶ ἐπὶ τῶν δανείων ἐκείνων, ἅτινα ἐχορηγήθησαν ὑπὸ Συμμετεχούσης Τραπεζῆς, ἐγκρίσει τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς Δανείων, πρὸ τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος Νόμου ἢ χορηγήθησονται μετὰ τὴν ἰσχὺν αὐτοῦ, βάσει συμβάσεως συναφθείσης τῇ ἐγκρίσει τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς Δανείων, πρὸ τῆς ἰσχύος τοῦ νόμου τούτου. Ἐφ' ὅσον παρίσταται ἀνάγκη, διὰ τὰ δάνεια ταῦτα θέλουσι συνομολογηθῇ συμπληρωματικαὶ συμβάσεις διὰ τῶν ὁποίων οἱ ὅροι τῶν συναφθεισῶν συμβάσεων ἢ ἀπροσαρμοστῶν πρὸς τοὺς ὅρους τοῦ παρόντος.

3. Ἐὰν κατὰ τὴν ἐναρξίν τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος ἡ σύμβασις παροχῆς δανείου δὲν ἔχει ὑποβληθῇ εἰς τέλη χαρτοσήμου καὶ λοιπὰ τέλη καὶ δικαιώματα, ἢ συναφθεσομένη συμπληρωματικὴ σύμβασις ὑποβληθῇ εἰς τέλη καὶ δικαιώματα κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ νόμου τούτου.

Ἄρθρον 18.

1. Δι' ἀποφάσεως τῶν Ὑπουργῶν Οἰκονομικῶν καὶ Συντονισμοῦ, καθοριζούσης καὶ πᾶσαν ἀναγκαῖαν σχετικὴν λεπτομέρειαν, δύναται νὰ ἀνατεθῇ εἰς τὴν Κεντρικὴν Ἐπιτροπὴν Δανείων ἡ ἀρμοδιότης ἐγκρίσεως τῆς διαθέσεως τῶν ἐκ γεωργικῶν ἐπανορθώσεων συγκροτημάτων ὁλοκληρῶν βιομηχανικῶν ἐργοστασίων ἢ οὐσιωδῶν τμημάτων αὐτῶν. Εἰς τὰς περιπτώσεις ταύτας, ἡ Κεντρικὴ Ἐπιτροπὴ Δανείων δικαιούται νὰ καθορίξῃ τὸ ποσὸν τοῦ καταβλητέου τιμήματος, δυναμένη, κατὰ τὴν κρίσιν τῆς, νὰ αἰτῇται προηγουμένως τὴν γνώμην τοῦ κατὰ τὸ ἄρθρον 4 τοῦ Α. Ν. 837]1948 «περὶ τοῦ τρόπου πραγματοποιήσεως τοῦ εἰς τὴν Ἑλλάδα ἀνήκοντος ποσοστοῦ συμμετοχῆς εἰς τὰς Γερμανικὰς Ἐπανορθώσεις καὶ διαχειρίσεως τῶν ἐναντι τούτων παροχῶν» Γνωμοδοτικοῦ Συμβουλίου Ἐπανορθώσεων. Ἡ Κεντρικὴ Ἐπιτροπὴ Δανείων δικαιούται ἐπίσης νὰ καθορίξῃ, ἐὰν τὸ τίμημα θὰ πιστωθῇ ἐν ὅλῳ ἢ ἐν μέρει.

Ἐν περιπτώσει πιστώσεως τοῦ ὅλου ἢ μέρους τοῦ τιμήματος ἢ καταβολῇ αὐτοῦ γενήσεται συμφώνως πρὸς τὰς περὶ βιομηχανικῶν δανείων διατάξεις τοῦ παρόντος νόμου καὶ τῶν ὑπ' αὐτοῦ κυρουμένων συμβάσεων.

2. Ὁ ἐνδιαφερόμενος πρὸς ἀγορὰν τοῦ σχετικοῦ βιομηχανικοῦ συγκροτήματος ἢ τμήματος αὐτοῦ ὑποβάλλει αἴτησιν, μέσῳ μιᾶς τῶν Συμμετεχουσῶν Τραπεζῶν, ἐφαρ-

μοζομένης αναλόγως τῆς διαδικασίας ἐγκρίσεως βιομηχανικῶν δανείων.

Ἐγκρινομένης τῆς σχετικῆς αἰτήσεως, τὸ συμβόλαιον πωλήσεως συνάπτεται μετὰ τοῦ ἀγοραστοῦ καὶ τῆς Συμμετεχούσης Τραπεζῆς, ἐνεργούσης ὡς πωλητρίας καὶ μεριμνώσης διὰ τὴν εἰσπραξίν τοῦ τιμήματος, συμφώνως πρὸς τοὺς ὑπὸ τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς Δανείων καθοριζομένους ὅρους. Αἱ διατάξεις τοῦ παρόντος νόμου ἀναφορικῶς πρὸς τὴν ἐξασφάλισιν τῶν δανείων, τὴν δι' ἀναγκαστικῆς ἐκτελέσεως εἰσπραξίν αὐτῶν, τὰ δικαιώματα συμβολαιογράφου, τέλη χαρτοσήμου κλπ. ἐφαρμόζονται ἀναλόγως καὶ ἐπὶ τῶν ὑπὸ τοῦ παρόντος ἀρθροῦ προβλεπομένων συμβολαίων πωλήσεως καὶ τῶν ἐκ τοῦ καταβλητέου τιμήματος ἀπαιτήσεων.

3. Τὸ τίμημα τῶν ὡς ἀνωτέρω εἰδῶν ἀποτελεῖ ἔσοδον τοῦ κρατικοῦ προϋπολογισμοῦ.

4. Πᾶσα διάταξις ἀντικειμένη εἰς τὰς διατάξεις τοῦ παρόντος ἀρθροῦ δὲν ἐφαρμόζεται προκειμένου περὶ τῶν ἐν τῇ παραγράφῳ 1 συγκροτημάτων ἢ τιμημάτων αὐτῶν.

Ἄρθρον 19.

1. Ὁ Ὑπουργὸς Συντονισμοῦ ἀσχεῖ τὴν ἐποπτεῖαν ἐπὶ τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς Δανείων καὶ ἐγκρίνει τοὺς προϋπολογισμοὺς καὶ ἀπολογισμοὺς τῶν δαπανῶν αὐτῆς δι' ἀποφάσεων αὐτοῦ θέλουσι ρυθμισθῇ τὰ τῆς ὁργανώσεως τῶν ὑπηρεσιῶν τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς Δανείων, ὡς καὶ τὰ τοῦ προσωπικοῦ ταύτης.

2. Διὰ Β. Διαταγμάτων ἐκδιδόμενων προτάσει τοῦ Ὑπουργοῦ Συντονισμοῦ θέλει ρυθμισθῇ πᾶσα λεπτομέρεια ἀναγκαία διὰ τὴν ἐφαρμογὴν τοῦ παρόντος νόμου.

3. Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος Νόμου ἄρχεται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως αὐτοῦ εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 10 Αὐγούστου 1949.

ΠΑΥΛΟΣ

Β.

Τὸ Ὑπουργικὸν Συμβούλιον

Ὁ Πρόεδρος

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΔΙΟΜΗΔΗΣ

Οἱ Ἀντιπρόεδροι

Κ. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ Σ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ

Τὰ Μέλη

Π. ΚΑΝΕΛΛΟΠΟΥΛΟΣ, Γ. ΜΕΛΑΣ, Κ. ΤΣΑΤΣΟΣ, ΔΗΜ. ΧΕΛΜΗΣ, ΣΤ. ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ, ΕΜΜ. ΠΑΠΑΛΟΓΙΑΝΝΗΣ, Δ. ΒΟΥΡΔΟΥΜΠΑΣ, Π. ΧΑΤΖΗΠΑΝΟΣ, Κ. ΡΟΔΟΠΟΥΛΟΣ, ΕΥΑΓ. ΑΒΕΡΩΦ, ΕΜΜ. ΜΑΡΙΝΑΚΗΣ, Κ. ΚΟΡΟΖΟΣ, ΕΜΜ. ΛΟΥΛΑΚΑΚΗΣ, Β. ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ.

Ἐθεωρήθη καὶ ἐτέθη ἡ Μεγάλη τοῦ Κράτους σφραγίς.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 10 Αὐγούστου 1949.

Ὁ ἐπὶ τῆς Δικαιοσύνης Ὑπουργός

Γ. ΜΕΛΑΣ

Ἄρθρον δευτέρον.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος ἄρχεται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως αὐτοῦ εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 9 Ὀκτωβρίου 1949.

Β.

ΠΑΥΛΟΣ

Τὸ Ὑπουργικὸν Συμβούλιον

Ὁ Πρόεδρος

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΔΙΟΜΗΔΗΣ

Τὰ Μέλη

Π. ΚΑΝΕΛΛΟΠΟΥΛΟΣ, ΣΤ. ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ, Κ. ΤΣΑΤΣΟΣ, Δ. ΧΕΛΜΗΣ, Γ. ΜΑΥΡΟΣ, ΣΤ. ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ, Δ. ΒΟΥΡΔΟΥΜΠΑΣ, Π. ΖΑΤΖΗΠΑΝΟΣ, ΧΡ. ΓΟΥΛΟΠΟΥΛΟΣ, Κ. ΡΟΔΟΠΟΥΛΟΣ, Κ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ, ΕΜΜ. ΜΑΡΙΝΑΚΗΣ, ΕΜΜ. ΛΟΥΛΑΚΑΚΗΣ, Μ. ΜΑΥΡΟΓΕΩΡΓΑΤΟΣ, Β. ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ.

Ἐθεωρήθη καὶ ἐτέθη ἡ Μεγάλη τοῦ Κράτους σφραγίς.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 18 Ὀκτωβρίου 1949.

Ὁ ἐπὶ τῆς Δικαιοσύνης Ὑπουργός

Γ. ΜΕΛΑΣ

AGREEMENT FOR AGRICULTURAL AND INDUSTRIAL LOANS

Pursuant to the Economic

Cooperation Agreement, dated July 2, 1948, this Agreement is entered into between the Special Mission for Economic Cooperation of the Economic Cooperation Administration (hereinafter referred to as the ECA Mission) and the Government of Greece, represented by the Ministers of Finance and Coordination and the Bank of Greece.

WHEREAS, the economic recovery of Greece can be accelerated by a more intensive and efficient use of its natural resources and by the modernization and expansion of its agricultural and industrial capacity and

WHEREAS, such developmental operations require financial assistance in the form of credits, the full extent of which cannot be provided from the financial resources of Greece;

NOW THEREFORE, in order to make funds available to loan applicants, to stimulate the economic recovery of Greece, the Government of the United States and the Government of Greece have entered into the following agreement.

Article I

1. There shall be established at the Bank of Greece three accounts to be designed as follows :

- a) "Greek State-Drachma Loan Account"
- b) "Greek State-Dollar and Drawing Rights Account" and
- c) "Greek State-Sterling Account"

2. The Drachma Account shall be constituted as follows :

The Chief of the ECA Mission shall request the Minister of Finance to effect transfers from the "Greek State-ECA Drachmae Account" in accordance with the approved ECA Program, to a special account in the Bank of Greece to be known as the "Greek State Drachma Loan Account".

Through approved participating banks as hereinafter provided, the drachma resources of the "Greek State Drachma Loan Account" shall be made available in the form of loans to applicants in accordance with the conditions established pursuant to this Agreement.

3. The "Greek State-Dollar and Drawing Rights Account" and the "Greek State Sterling Account" shall be constituted as follows :

- a) The Dollar and Drawing Rights Account

Dollar funds from ECA allocations to Greece and other foreign exchange from participating countries allocations to Greece in the form of drawing rights under the Intra-European Payments Plan may be made available to the Bank of Greece from time to time under applicable ECA and OEEC procedures for use in financing imports required for industrial and agricultural development. Expenditure of these funds shall be recorded in an account in the Bank of Greece to be known as the "Greek State-Dollar and Drawing Rights Account". Whenever applicants obtaining loans from the "Greek State-Drachma Loan Account" purchase exchange recorded in the dollar and Drawing Rights Account, the drachma proceeds from the sale of such exchange shall be immediately paid into the "Greek State-ECA Drachmae Account"

- b) The Sterling Account

The Government of Greece shall request the Bank of Greece to transfer to an account in the Bank of Greece, to be known as the "Greek State-Sterling Account", sterling exchange from existing balances

or current earnings in such amounts as the Bank may deem available to finance imports required for industrial and agricultural development, within the scope of the ECAProgram. Whenever applicants, obtaining loans from the Drachma Loan Account, purchase sterling from the "Sterling Account", the drachma proceeds from the sale of such sterling shall be credited to the Bank of Greece as reimbursement for the sterling sold.

However the Bank of Greece will, on the same day, credit the "Greek State Drachmae Loan Account" and debit the "Greek State-Advances Account in Drachma for Procurement of Reconstruction goods through Sterling" with the amount of Drachmae loaned and used to purchase the exchange. When payments of interest and principal are received by the Bank of Greece, such payments will be credited to the "Greek State-Advances Account in Drachmae for Procurement of Reconstruction goods through Sterling".

Article 2

1. There is hereby created a Central Loan Committee

2. It will consist of the following members :

a) One member representing the Government of Greece, to be appointed by joint decision of the Ministers of Finance and Coordination.

b) One member representing the Bank of Greece to be appointed by the Governor thereof.

c) one member representing the ECA Mission; to be appointed by the Chief thereof.

d) One member to be chosen by vote of the participating Banks, as defined hereinafter, the manner of the election to be established by decision of the Ministry of Coordination; provided however that such member shall not be an officer, employee or representative of any Bank approved for participation. His remuneration for representation in this Committee, shall be paid by Bank of Greece.

3. The Minister of Coordination, out of funds available to the Greek Recovery Program Coordinating Office, shall, with the assistance of the Bank of Greece, provide adequate office facilities and supplies, such clerical and secretarial staff, or other facilities, as the Central Loan Committee may deem necessary in order to effectuate the purpose of this Agreement.

4. Decisions of the Committee shall be by a vote of three members thereof, which shall include the affirmative vote of the representative of the E.C.A. Mission.

Article 3

1. The Central Loan Committee shall examine all loan applications forwarded by the participating Banks and shall verify their compliance with :

- a) Laws of Greece
- b) Terms and conditions of this Agreement
- c) The general credit directives of the Greek Government as determined by the Currency Committee.
- d) The policies of the Greek Recovery Program as enunciated by the Coordinating Office.

e) The specific loan policies and directives of the Central Loan Committee respecting security, maturities and other conditions and terms, issued in compliance with the general policies referred to in this section, supra.

2. The Central Loan Committee shall have authority to approve applications for the loan of drachmae made available pursuant to this Agreement; and to authorize the Bank of Greece to make available to applicants foreign exchange to finance imports necessary for industrial and agricultural development.

3. In special cases the Central Loan Committee is authorized, subject to the joint approval of the Minister of Coordination and the ECA. Mission, to delegate to a special Sub-committee, determined by it, the right to approve the applications submitted ; provided that

the amount of the loans to be granted shall not exceed drachmae 10.000.000 per loan, and drachmae 500.000.000 in total.

In any case the Central Loan Committee retains the right to final approval and to control the loans approved by the Sub-committees

Article 4

1. The Central Loan Committee shall establish rules for the guidance of participating banks respecting the investigating and processing of loan applications and the reviewing of adherence by applicants to the terms of the loan contract.

2. The Currency Committee will establish a list of banks approved for participation in this Program; subject to the terms of this agreement, such banks will enter into agreements with the Government of Greece respecting the terms of participation in the loan procedure.

3. Applicants seeking loans for approved industrial and agricultural projects will apply to one of the authorized participating banks. The bank shall thereupon conduct such investigation as may be required to appraise the validity of the loan request. If the bank approves the application, it shall forward it, together with such other supporting documents as the Central Loan Committee may require, to the Central Loan Committee for approval.

Article 5

1. If the application is approved by the Central Loan Committee, the participating bank may then proceed to conclude a loan contract with the applicant, in the form and in accordance with standards previously established for such contracts by the Central Loan Committee. The contract shall specify, among other things, the procedures according to which the participating bank will review the adherence of the applicant to the terms of the contract; including a regular review to determine that the funds loaned are being disbursed in accordance with the program or project activity for which the loan was sought and on the basis of which the application was approved.

2. The loan contract shall also specify the value of the loan in terms of dollars, but shall provide for disbursement of the loan proceeds in drachmae; and the repayment of the principal and payment of the interest shall be also in terms of dollars, but repayment shall be effected in drachmae. Payment and repayment shall be made at the rate of exchange prevailing at the time of such payment or repayment. Such rate shall be the par value agreed upon by the International Monetary Fund, provided that this agreed value is the single rate applicable to the purchase of dollars for imports into Greece.

3. If a par value for the drachmae is agreed upon with the Fund and there are one or more other effective rates applicable to the purchase of dollars for imports into Greece (whether such effective rate represents an agreed par value, plus the current market value of dollar exchange certificates or otherwise); or, if no par value for the drachma is agreed upon with the Fund, the rate or rates for this purpose shall be mutually agreed upon between the Government of the United States and the Government of Greece. The term "effective rate" shall include, but not by way of limitation, the market value of dollar exchange certificates, if such certificates are required to complete any imports into Greece.

Article 6

1. The participating bank may claim reimbursement from the Bank of Greece for disbursements in the execution of any industrial or agricultural programs approved and made the subject of loans hereunder, upon

the presentation to the Bank of Greece of certain supporting documents.

2. The supporting documents shall consist of the cancelled checks of the loan applicant, verifying disbursement by him of the drachmae funds made available in accordance with the provisions of the loan contract, and of such other documents as the Central Loan Committee shall prescribe, in order to verify the proper expenditure of funds provided hereunder.

3. Upon presentation of the required documents, described above, by the participating bank, the Bank of Greece shall effect reimbursement to the participating bank from the "Greek State Drachmae Loan Account", to the full value of the cancelled checks presented.

Article 7

The Central Loan Committee shall determine the term of the loan; provided however, that no loan shall be approved for a period in excess of twelve years, subject also to the limitations contained in Article XII of this Agreement.

Article 8

1. The interest rate to be charged on individual loans by participating banks shall be established by the Central Loan Committee.

2. In no case shall the Central Loan Committee establish an interest rate in excess of eight (8) per centum; and it shall be reduced below the rate of eight (8) per centum whenever the Central Loan Committee deems it expedient.

3. The Central Loan Committee shall not approve any application or contract in which the participating bank proposes to charge any amount for commissions, services, investigations, or similar expenses; provided, however, that the loan applicant shall bear the following charges:

(a) Taxes required by law to be paid by the borrower.

(b) Insurance premium.

(c) Notarial fees, stamp registration, etc.

(d) Similar charges, not paid to employees of the participating bank, or for the account of the participating bank.

(e) Any charges resulting from the default by the borrower, including the costs of legal proceedings, foreclosure and other necessary remedies.

4. The loan contract shall contain a detailed statement of all the charges, permitted hereby, for which the applicant may be liable.

Article 9

Payments of interest and repayments of principal on loans under this Agreement shall be transferred by the participating bank, during the business day on which they are received, to the Bank of Greece for deposition in the "Greek State—ECA Drachma Account".

Article 10

1. The participating banks shall, to the full extent of their facilities:

(a) Investigate the loan applications.

(b) Service the loans.

(c) Keep adequate records of each loan granted.

(d) Comply with standards and procedure hereinafter to be established by the Central Loan Committee.

(e) Take available legal steps to enforce the terms for repayment of the loan.

2. Participating Banks at the close of business on December 31 and June 30 of each year, shall calculate the total interest payments made by borrowers under this Loan Agreement for the preceding six months period. The banks may retain such interest (calculated at a rate averaging on a basis to be established by the

Central Loan Committee) approximately two (2) per centum as compensation for their services, described in Section 1 of this Article. The banks shall transmit to the Bank of Greece any payments in excess of the average two (2) per centum.

Article 11

1. In investigating loan applications, the participating bank shall ascertain whether the applicant has property and the extent of property to be acquired by the applicant, and shall require such mortgage of such property, or the delivery of such other security as under the circumstances may seem consistent with a proper grant of credit.

2. In the event the applicant defaults in an interest payment, or in the repayment of the principal, the participating bank shall proceed with such remedies as are available to it under existing Greek Laws, including foreclosure and other proceedings.

3. The Loan contract shall describe precisely the remedies available to the participating bank and to the Greek Government for the repayment of each loan.

Article 12

1. Except as otherwise provided in this Article, the "Greek-State Drachmae Loan Account" shall remain in existence for a period not to exceed sixteen (16) years from the effective date of this Agreement.

2. Pursuant to Article IV, Section 7, of the Agreement of July 2, 1948, between the Government of the United States and the Government of Greece, the disposition of funds existing on June 30, 1952 shall be determined, before that date, by agreement between the duly authorized representatives of the respective government; such agreement to be subject to the approval of the Congress of the United States, by Act, or by Joint Resolution of the two Houses thereof. In any case these amounts shall be disposed within Greece.

3. The duly authorized representatives of the respective Governments shall consult, prior to June 30, 1952, with respect to the loans then outstanding under this Agreement; and they shall concur in the final disposition of such obligations.

Article 13

1. This Agreement may be amended at any time by the concurrence of both Governments.

2. This Agreement will terminate, unless previously renewed by joint agreement, on June 30, 1952; provided, however, that the Government of the United States may terminate this Agreement at any time prior thereto by giving notice in writing to the Government of Greece, thirty (30) days in advance of the proposed termination date.

Article 14.

The Agreement shall become effective on the date it is signed.

The English text of this Agreement shall be the official text.

IN WITNESS hereof the parties hereto have caused this Agreement to be executed in English and in Greek by their duly authorized representatives; in Athens, Greece, this twelfth day of November 1948.

For the Government of the United States.

Henry F. Grady
Chief of Mission

For the Government of Greece

S. Stephanopoulos.
Minister of Coordination
S. Stephanopoulos

Minister of Finance

For the Bank of Greece

G. Mantzavinos
Governor

AMENDMENT TO AGREEMENT

FOR AGRICULTURAL AND INDUSTRIAL LOANS

1. By the Amendments dated April 12, 1949 and April 14, 1949, the Bank of Agriculture and the National Mortgage Bank, respectively, were required to merge the funds available under the Agreements of 5 May 1948 and 30 March 1948 respectively, with those available to the Central Loan Committee under the Agreement for Agricultural and Industrial Loans; and also to effect transfers of Drachmae, whenever received, as repayment of principal or interest of loans approved under these agreements to the "Greek State-ECA Drachmae Account". The Agreement for Agricultural and Industrial Loans should be amended to indicate that these funds so transferred, may be available for loans under the Agreement for Agricultural and Industrial loans.

2. The Agreement for Agricultural and Industrial Loans permits the Central Loan Committee to create Sub-Committees and to delegate to them approval of loan applications up to 10,000,000 Drs per loan, and 500,000,000 in total amount. In order to permit the Sub-Committees to function properly and to relieve the Central Loan Committee of considerable detail; it is considered necessary to amend this provision and to extend the authority of Sub-Committees to give approval to loans up to the equivalent in foreign exchange and Drachmae of 100,000 for each loan, as delegated by the Central Loan Committee, and to eliminate entirely the limitation of the total amount of loans which each Sub-Committee can approve. Furthermore, in order to ensure speed in the processing of loans under this amount, it is necessary to provide that loans within the limits of this authority shall be deemed irrevocably approved unless, within 12 calendar days from the receipt of the Sub-Committee's notice of approval by the Secretary of the Central Loan Committee, the Central Loan Committee decides to disapprove the loan.

3. In certain fields of business activity, the limitation of twelve years, established by the Agreement for Agricultural and Industrial Loans as the time within which the loans must be repaid, works a hardship. In order to provide longer maturities for some classes of loans, it is considered necessary to amend the Agreement for Agricultural and Industrial Loans by extending the maximum term of repayment to twenty years and for public utility loans to thirty years.

4. The simple designation by the Currency Committee of a list of banks approved for participation in the Loan Program does not, of course, indicate that each bank on the list is qualified to render complete and competent service to every type of loan that might be applied for under the ECA Program. It is felt that the Central Loan Committee should have the right, by general regulation, to prescribe that a special category of loans is to be served only by a particular Participating Bank or Banks. Hence the Agreement is amended accordingly.

5. The Agreement for Agricultural and Industrial Loans provides for a percentage reimbursement to the Participating Banks for their service in processing and handling loans. It is considered necessary to amend the Agreement to emphasize the intentions of the parties thereto that the Central Loan Committee may establish a service charge not to exceed 2 per centum per annum. This service charge shall be either a fixed fee, or such percentage as the Central Loan Committee may determine of the total amount of the loan, less any repayments of principal. However, in case the borrower is in default during any six month period, the Participa-

ing Bank may receive applicable reimbursement for servicing the loan for that period. The Central Loan Committee, after application of the Bank concerned, may permit in every specific case, reimbursement for service for additional periods if it determines this to be proper.

6. The Agreement for Agricultural and Industrial Loans provides in article 1, section 2, for a "Greek State Drachmae Loan Account" and the purpose for which it is available; and in article 1, section 3 for a "Greek State-Dollar and Drawing Rights Account" and a "Greek State Sterling Account" and the purpose for which they are available. In as much as there has been a change in policy relating to withdrawals and repayments into these accounts, it is considered necessary to amend and clarify sections 2 and 3 of article 1.

7. Article 8 of the Agreement for Agricultural and Industrial Loans describes the charges which loan applicants must bear—taxes, legal fees, insurance, etc.; but the Article, as written, does not provide protection for the Participating Bank in the event the borrower is without funds to pay these charges and the Bank must pay them out of its own funds. It is considered necessary to permit the Participating Bank to claim immediate reimbursement from the Bank of Greece instead of waiting to collect it on foreclosure in the event of the borrower's complete default. When the Participating Bank receives any repayments from the borrower on these charges, it shall transfer them immediately as reimbursements to the Bank of Greece.

Wherefore, in order to effect a simplification of the loan procedures under the Greek Recovery Program, the following Amendment to the Agreement for Agricultural and Industrial Loans is entered into between the Government of the United States, represented by the Chief, ECA Mission, the Government of Greece, represented by the Minister of Coordination, and the Bank of Greece, represented by its Governor.

I

Article 1, section 2 of the Agreement for Agricultural and Industrial Loans is hereby amended by adding the following second paragraph: "Drachmae transferred to the Greek State-ECA Drachmae Account by the Agricultural Bank and the National Mortgage Bank, from any receipts of repayment on principal or interest by the Banks from loans pursuant to the Agreements of 5 May 1948 and 30 March 1948 shall be available to the same extent as other funds in the Greek State-ECA Drachmae Account for transfer by the Minister of Finance at the request of the Chief, ECA Mission, as loan funds under the Agricultural and Industrial Loan Agreement."

II

Article III, section 3 of the Agreement for Agricultural and Industrial Loans is hereby amended to read as follows:

"The Central Loan Committee is authorized, subject to the joint approval of the Minister of Coordination and the ECA Mission, to delegate to special Sub-Committees, determined by it, the right to approve the applications submitted, provided that the amount of each such loan to be granted shall not exceed the equivalent in foreign exchange and drachmae of \$ 100,000.

"In any case, the Central Loan Committee retains the right to final approval and to control the loans approved by the Sub-Committees within the limits of the authority herein granted, unless the Central Loan Committee fails to certify to a Sub-Committee thereof its disapproval of a loan approved by the Sub-Committee within 12 calendar days from receipt by the Central Loan Committee's secretary of the Sub-Committee's approval of the loan application."

"If the Central Loan Committee fails to make above ascertainment, the Sub-Committee may, after the lapse of said 12 calendar days, inform the Participating Bank of the final approval of the loan".

III

I. Article VII of Agreement for Agricultural and Industrial Loans is amended to read as follows:

"The Central Loan Committee shall determine the terms of the loan; provided however, that no loan shall be approved for a period in excess of twenty years, and for public utility loans in excess of thirty years, subject also to the limitation contained in Article XII of this Agreement".

2. Article XII, Section I of the Agreement for Agricultural and Industrial Loans is amended to read as follows:

"Except as otherwise provided in this Article the "Greek State-ECA Drachmae Account" shall remain in existence for a period not to exceed twenty-four (24) years and, with respect to public utility loans for a period not to exceed thirty four (34) years, both above periods starting as from the effective date of this Agreement".

IV

Article IV of the Agreement for Agricultural and Industrial Loans is amended by adding the following section:

"4. The Central Loan Committee, by general regulation, may prescribe that special categories of loans are to be served only by a particular Participating Bank or Banks."

V

Article X Section 2 of the Agreement for Agricultural and Industrial Loans is amended to read as follows:

"At the close of business on the 30th of June and on the 31st of December of each year, the Participating Bank shall certify to the Bank of Greece the total amount of repayments of principal under each loan.

"The Participating Bank is entitled to receive annually, as remuneration for its services, a percentage of the principal amount of each loan, less the sum of all repayments on the principal of each loan. This calculation shall be based on the net balance of the account as of the close of each semi-annual period. The Participating Bank may receive remuneration for its services even though the borrower has been in default during the preceding semi-annual period; provided however, that the Bank shall not receive remuneration for any additional semi-annual period, during which the borrower has been in default, unless the Central Loan Committee, after application of the Bank concerned in every specific case, expressly agrees to such remuneration.

"The Chief ECA Mission shall request the Minister of Finance to transfer from the "Greek State-ECA Drachmae Account" the total amount to which the Participating Bank is thus entitled.

"The rate of the remuneration shall be fixed by the Central Loan Committee by general order, or otherwise; but in no case shall this rate exceed 2 per centum per annum of the total amount of each loan less the sum of all repayments of the principal.

IV

A. Article 1, Section 3 (a) of the Agreement for Agricultural and Industrial Loans is amended so that the last sentence thereof shall read as follows:

Whenever applicants obtaining loans from the "Greek State-Drachmae Loan Account" purchase exchange recorded in the "Greek State Dollar and Drawing Rights Account", the drachmae proceeds from the sale of each exchange shall be immediately redeposi-

ted in the "Greek State Drachmae Loan Account". When the Greek Government is requested to do so by the ECA Mission, the drachmae counterpart shall be credited to the "Greek State-ECA Drachmae Account and debited to the "Greek State Advance Account in Drachmae for Procurement of Reconstruction Goods through ECA Direct or Indirect Aid».

B. Article 1, Section 3 (b) of the Agreement for Agricultural and Industrial Loans is amended to read as follows :

" The Government of Greece shall request the Bank of Greece to transfer to an account in the Bank of Greece to be known as the "Greek State Sterling Account", sterling exchange from existing balances or current earnings in such amounts as the Bank may deem available to finance imports required for industrial and agricultural development within the scope of the ECA Program. The "Greek State Sterling Account" shall likewise be used to record the drachmae equivalent of any foreign exchange, and clearing or barter transaction involving any aid other than ECA Direct or Indirect Aid which is authorized under the Loan Program within the limits of the total funds made available in Article III of this Agreement. Whenever applicants obtaining loans from the Drachmae Loan Account, purchase such exchange from the "Greek State Sterling Account," the drachmae proceeds from the sale of such exchange shall be immediately redeposited in the "Greek State Drachmae Loan Account". "However , the Bank of Greece will, on the same day, credit its own account in sterling or other exchange for the exchange made available in the "Greek State Sterling Account" and debit the "Greek State Advances Account in Drachmae for Procurement of Reconstruction Goods through Sterling with the amount of drachmae used to purchase the exchange. When payments of interest and repayment of principal are received by the Bank of Greece, such payments will be credited to the "Greek State Advances Account in Drachmae for Procurement of Reconstruction Goods through Sterling".

C. Article VI of the Agreement for Agricultural and Industrial Loans is amended to read as follows :

"I. In order to obtain funds for expenditures to be incurred in the execution of works covered by approved loans, the borrower, shall draw a non-negotiable check on the Participating Bank and shall present to the Participating Bank supporting documents covering the proposed use of funds under the approved loan.

2. The Participating Bank will examine such documents and if it determines that they justify the expenditure of the funds, the Participating Bank will honor the check and will signify its approval of the expenditure by delivering to the borrower its draft upon the Bank

of Greece in the amount of the sum supported by the justifying documents.

3. If the Bank of Greece, by a post audit of the transaction, determines that the draft was improperly drawn by the Participating Bank, it shall, with the permission of the Central Loan Committee, debit the Participating Bank's Deposit Account in the Bank of Greece and credit the Participating Bank's Special Account in the Bank of Greece»".

D. Article IX of the Agreement for Agricultural and Industrial Loans is amended to read as follows :

"Payments of interest and repayments of principal on loans under this Agreement shall be transferred by the Participating Bank, during the day of business on which they are received, to the Bank of Greece, and deposited in the "Greek State Drachmae Loan Account". If these drachmae were used by the borrower for local expenditures such drachmae when repaid and the interest arising from their use shall be credited monthly to the "Greek State ECA Drachmae Account.

VII

Article VIII of the Agreement for Agricultural and Industrial Loans is amended to add the following to section 3 :

"In the event that the participating Bank should be required to advance its own funds in order to pay taxes, insurance premiums, or any other charges allowed by this article, the Participating Bank will present a statement of its expenditures, plus accrued interest thereon, to the Bank of Greece. The Bank of Greece will immediately inform the Chief, ECA Mission, who will request the Minister of Finance to transfer the total amount of such expenses and accrued interest thereon from the "Greek State-ECA Drachmae Account" into the Deposit Account of the Participating Bank in the Bank of Greece. The Participating Bank shall reimburse the Bank of Greece on receipt of the payment of such charges from the borrower".

IN WITNESS WHEREOF, the parties hereto have caused this Agreement to be executed in English and in Greek by their duly authorized representatives.

In Athens, Greece, this fifteenth day of April, 1949.

For the Government of the U.S.A.
Chief, ECA Mission
JOHN NUVEEN Jr.

For the Government of Greece
Minister of Coordination
S. STEPHANOPOULOS

For the Bank of Greece
G. MANTZAVINOS
Governor

Σ Υ Μ Β Α Σ Ι Σ

ΑΦΟΡΩΣΑ «ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΑΙ ΒΙΟΜΗΧΑΝ. ΔΑΝΕΙΑ»

Κατόπιν τῆς ἀπὸ 2 Ἰουλίου 1948, Συμβάσεως Οἰκονομικῆς Συνεργασίας, συνάπτεται ἡ παρούσα Σύμβασις μεταξύ τῆς Εἰδικῆς Ἀποστολῆς Οἰκονομικῆς Συνεργασίας τῆς Διοικήσεως Οἰκονομικῆς Συνεργασίας (καλουμένης ἐφεξῆς Α.Δ.Ο.Σ.) ἀφ' ἑνὸς καὶ τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως ἀφ' ἑτέρου, ἐκπροσωπούμενης ὑπὸ τῶν Ὑπουργῶν Οἰκονομικῶν καὶ Συντονισμοῦ, καὶ τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος.

ΕΠΕΙΔΗ, ἡ οἰκονομικὴ ἀνόρθωσις τῆς Ἑλλάδος εἶναι δυνατόν νὰ ἐπιταχυνθῇ διὰ τῆς ἐντατικωτέρας καὶ ἀποτελεσματικωτέρας χρησιμοποίησεως τῶν φυσικῶν τῆς πόρων, ὡς καὶ διὰ τοῦ συγχρονισμοῦ καὶ τῆς ἀναπτύξεως τῶν γεωργικῶν καὶ βιομηχανικῶν δυνατοτήτων τῆς, καὶ

ΕΠΕΙΔΗ τοιαῦται προσπάθειαι ἀναπτύξεως ἀπαιτοῦσιν οἰκονομικὴν ἐνίσχυσιν ὑπὸ τύπον πιστώσεων, μὴ δυναμένων νὰ ἐξευρεθοῦν ἐξ ὁλοκλήρου ἐκ τῶν Ἑλληνικῶν οἰκονομικῶν πόρων,

ΔΙΑ ΤΑΥΤΑ καὶ ἐπὶ τῷ σκοπῷ ὅπως καταστῇ προσιτὴ ἡ διάθεσις κεφαλαίων εἰς τοὺς αἰτοῦντας δάνεια πρὸς τόνωσιν τῆς οἰκονομικῆς ἀνορθώσεως τῆς Ἑλλάδος, ἡ Κυβέρνησις τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν καὶ ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις συνωμολόγησαν τὰ κάτωθι :

Ἄρθρον 1.

1. Παρὰ τῇ Τραπεζῇ τῆς Ἑλλάδος θέλουσι καταρτισθῇ τρεῖς λογαριασμοί, ὑπὸ τοὺς ἀκόλουθους τίτλους :

α) «Ἑλληνικὸν Δημόσιον-Λογαριασμὸς Δανείων εἰς δραχμὰς».

β) «Ἑλληνικὸν Δημόσιον-Λογαριασμὸς εἰς Δολλάρια καὶ Δικαιώματα Ἀναλήψεως».

γ) «Ἑλληνικὸν Δημόσιον-Λογαριασμὸς εἰς Στερλίνας».

2. Ὁ λογαριασμὸς εἰς δραχμὰς θέλει καταρτισθῇ ὡς ἐξῆς :

Ὁ Ἀρχηγὸς τῆς Α.Δ.Ο.Σ. θὰ ζητῇ ἀπὸ τὸν Ὑπουργὸν τῶν Οἰκονομικῶν ὅπως, συμφώνως πρὸς τὸ ἐγκριζόμενον Πρόγραμμα Α.Δ.Ο.Σ., ἐνεργῇ μεταφορὰς ποσῶν ἐκ τοῦ Λογαριασμοῦ «Ἑλληνικὸν Δημόσιον-Ε.Σ.Α. Λογαριασμὸς εἰς Δραχμὰς», εἰς τὸν ὡς ἄνω εἰδικὸν Λογαριασμὸν παρὰ τῇ Τραπεζῇ τῆς Ἑλλάδος, ὑπὸ τὸν τίτλον «Ἑλληνικὸν Δημόσιον-Λογαριασμὸς Δανείων εἰς Δραχμὰς». Τὰ εἰς δραχμὰς διαθέσιμα τοῦ Λογαριασμοῦ «Ἑλληνικὸν Δημόσιον, Λογαριασμὸς Δανείων εἰς Δραχμὰς», θὰ χορηγοῦνται, μέσῳ ἐξουσιοδοτημένων συμμετεχουσῶν Τραπεζῶν, ὑπὸ τύπον δανείων εἰς τοὺς αἰτοῦντας, συμφώνως πρὸς τοὺς διὰ τῆς παρούσης Συμβάσεως καθοριζομένους ὅρους.

3. Οἱ Λογαριασμοὶ «Ἑλληνικὸν Δημόσιον-Λογαριασμὸς εἰς Δολλάρια καὶ Δικαιώματα Ἀναλήψεως» καὶ «Ἑλληνικὸν Δημόσιον-Λογαριασμὸς εἰς Στερλίνας» θέλουσι καταρτισθῇ ὡς ἐξῆς :

α) Λογαριασμὸς εἰς Δολλάρια καὶ Δικαιώματα Ἀναλήψεως.

Δολλάρια διαθέσιμα εἰς τὴν Ἑλλάδα ἐκ τῶν χορηγήσεων τῆς Α.Δ.Ο.Σ. καὶ ἄλλο ξένον συνάλλαγμα διαθέσιμον ἐκ τῶν ἐν τῷ πλαισίῳ τοῦ ἐνδοευρωπαϊκοῦ Προγράμματος Συνεργασίας χορηγήσεων τῶν μετεχουσῶν Χωρῶν ὑπὸ τύπον Δικαιωμάτων Ἀναλήψεως, δύνανται νὰ τίθενται ἐκάστοτε κατὰ τὴν ὑπὸ τῆς Α.Δ.Ο.Σ. καὶ τοῦ Ο.Ε.Ο.Σ. καθοριζομένην διαδικασίαν, εἰς τὴν διάθεσιν τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος πρὸς χρηματοδότησιν εἰσαγωγῶν ἀπαιτούμενων διὰ τὴν ἀνάπτυξιν τῆς Βιομηχανίας καὶ τῆς Γεωργίας. Ἡ διάθεσις τῶν ποσῶν τούτων θὰ καταχωρῆται εἰς τὸν παρὰ τῇ Τραπεζῇ τῆς Ἑλλάδος, ὑπὸ τὸν τίτλον «Ἑλληνικὸν Δημόσιον-Λογαριασμὸς εἰς Δολλάρια καὶ Δικαιώματα Ἀναλήψεως» λογαριασμὸν. Ὅσας αἰτῶν τις, ἐπιτυχῶν δάνειον εἰς δραχμὰς, ἀγοράζει συνάλλαγμα ἐκ τοῦ κατωρούμενου εἰς τὸν Λογαριασμὸν Δολλαρίων καὶ Δικαιωμάτων Ἀναλήψεως, τὸ εἰς δραχμὰς προτὸν τῆς πωλήσεως τοιοῦτου συναλλάγματος, θὰ καταβάλλεται ἀμέσως εἰς τὸν λογαριασμὸν «Ἑλληνικὸν Δημόσιον-Ε.Σ.Α.-Λογαριασμὸς εἰς δραχμὰς».

β) Λογαριασμὸς εἰς Στερλίνας

Ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις θὰ ζητῇ ἀπὸ τὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος νὰ μεταβιβάσῃ εἰς τὸν παρὰ τῇ Τραπεζῇ ταύτῃ καὶ ὑπὸ τὸν τίτλον «Ἑλληνικὸν Δημόσιον-Λογαριασμὸς εἰς Στερλίνας» λογαριασμὸν, συνάλλαγμα εἰς Στερλίνας προερχόμενον ἐξ ὑφισταμένων ὑπολοίπων ἢ τρεχόντων κερδῶν καὶ διὰ τόσα ποσά, ὅσα ἡ Τράπεζα ἤθελε κρίνῃ διαθέσιμα διὰ τὴν χρηματοδότησιν εἰσαγωγῶν ἀναγκαίουσιν διὰ τὴν ἀνάπτυξιν τῆς Βιομηχανίας καὶ τῆς Γεωργίας, ἐν τῷ πλαισίῳ τοῦ Προγράμματος τῆς Α.Δ.Ο.Σ. Ὅσας αἰτῶν τις, ἐπιτυχῶν δάνειον ἐκ τοῦ «Λογαριασμοῦ Δανείων εἰς Δραχμὰς», ἀγοράζει στερλίνας ἐκ τοῦ «Λογαριασμοῦ εἰς Στερλίνας», τὸ εἰς δραχμὰς προτὸν τῆς πωλήσεως τοιούτων Στερλινῶν, θὰ φέρεται εἰς πίστωσιν τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος, ὡς ἀποζημίωσις αὐτῆς διὰ τὰς πωληθείσας Στερλίνας.

Ἡ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος θὰ πιστώνῃ αὐθημερὸν τὸν λογαριασμὸν «Ἑλληνικὸν Δημόσιον-Λογαριασμὸς Δανείων εἰς Δραχμὰς» καὶ θὰ χρεώνῃ τὸν Λογαριασμὸν «Ἑλληνικὸν Δημόσιον-Λογαριασμὸς Προκαταβολῶν εἰς Δραχμὰς διὰ τὴν Προμήθειαν Ἀγαθῶν Ἀνασυγκροτήσεως διὰ Στερλινῶν», μὲ τὸ δανεισθὲν καὶ χρησιμοποιηθὲν διὰ τὴν ἀγορὰν συναλλάγματος ποσὸν δραχμῶν. Ὁ τελευταῖος Λογαριασμὸς θὰ πιστώνεται ἀπὸ τὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος μὲ τὰς πρὸς αὐτὴν γενομένας πληρωμὰς τόκων καὶ κεφαλαίου, εὐθὺς ὡς αὕτη εἰσπράττει τοιαῦτα ποσά.

Ἄρθρον 2.

1. Ἰδρύεται διὰ τοῦ παρόντος Κεντρικὴ Ἐπιτροπὴ Δανείων.

2. Αὕτη θὰ ἀποτελῇται ἀπὸ τὰ ἀκόλουθα Μέλη :

α) Εἰς ἐκπρόσωπος τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως, ὁρίζομενος διὰ κοινῆς ἀποφάσεως τῶν Ὑπουργῶν Οἰκονομικῶν καὶ Συντονισμοῦ.

β) Εἰς ἐκπρόσωπος τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος, ὁρίζομενος ὑπὸ τοῦ Διοικητοῦ αὐτῆς.

γ) Εἰς ἐκπρόσωπος τῆς Α.Δ.Ο.Σ. ὁρίζομενος ὑπὸ τοῦ Ἀρχηγοῦ αὐτῆς.

δ) Εἰς ἐκπρόσωπος τῶν ὡς κατωτέρω μετεχουσῶν Τραπεζῶν, ἐκλεγόμενος παρ' αὐτῶν, τοῦ τρόπου τῆς ἐκλογῆς καθορισθησομένου δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ Συντονισμοῦ, ὑπὸ τὸν ὅρον πάντως ὅτι ὁ ἐκπρόσωπος οὗτος δὲν θὰ εἶναι ἀξιωματοῦχος, ὑπάλληλος ἢ ἐκπρόσωπος οἰασδῆποτε μετεχούσης Τραπεζῆς.

Ἡ ἀμοιβὴ τοῦ διὰ τὴν εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν ταύτην ἐκπροσώπησιν θὰ καταβάλλεται παρὰ τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος.

3. Ὁ Ὑπουργὸς τοῦ Συντονισμοῦ, ἐκ τῶν εἰς τὴν διάθεσιν τῆς Ὑ.Σ.Ε.Σ.Α. τεθέντων κονδυλίων καὶ μὲ τὴν συνδρομὴν τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος, θὰ παρέχῃ εἰς τὴν Κεντρικὴν Ἐπιτροπὴν Δανείων τὴν κατάλληλον ἐγκατάστασιν καὶ εἶδῃ γραφεῖον, ὡς καὶ προσωπικὸν Ὑπαλληλικὸν καὶ Γραμματείας, ἢ ἄλλας διευκολύνσεις, τὰς ὁποίας ἡ Ἐπιτροπὴ αὕτη ἤθελε κρίνῃ ἀναγκαίας διὰ τὴν ἐπίτευξιν τῶν σκοπῶν τῆς παρούσης Συμβάσεως.

4. Αἱ ἀποφάσεις τῆς Ἐπιτροπῆς θὰ λαμβάνωνται διὰ πλειοψηφίας, εἰς τὴν ὁποίαν δέον νὰ περιλαμβάνηται καὶ ἡ ψήφος τοῦ ἀντιπροσώπου τῆς Α.Δ.Ο.Σ.

Ἄρθρον 3.

1. Ἡ Κεντρικὴ Ἐπιτροπὴ Δανείων θὰ ἐξετάζῃ κάθε αἴτησιν δανείου διαβιβαζομένην ὑπὸ τῶν συμμετεχουσῶν Τραπεζῶν, καὶ θὰ ἐξακριβώνῃ ὅτι αὕτη εἶναι σύμφωνος πρὸς :

α) Τοὺς Ἑλληνικοὺς Νόμους.

β) Τοὺς ὅρους καὶ συμφωνίας τῆς παρούσης Συμβάσεως.

γ) Τὰς γενικὰς κατευθύνσεις τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως, τὰς σχετικὰς πρὸς τὴν ἐνάσκησιν τῆς πίστεως, ὡς καθορίζονται αὐταὶ ὑπὸ τῆς Νομισματικῆς Ἐπιτροπῆς.

δ) Τὴν πολιτικὴν τοῦ Ἑλληνικοῦ Προγράμματος Ἀνασυγκροτήσεως, ὡς αὕτη καθορίζεται ὑπὸ τῆς Ὑ.Σ.Ε.Σ.Α.

ε) Τὴν εἰδικὴν δανειστικὴν πολιτικὴν καὶ τὰς ὁδηγίας

τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς Δανείων, τὰς σχετικὰς πρὸς τὴν ἀσφάλειαν, τὴν λήξιν καὶ ἄλλους ὅρους καὶ κανονισμούς, τὰς ἐκδεδομένας εἰς ἐκτέλεσιν τῶν ὡς ἄνω εἰς τὴν παράγραφον ταύτην μνημονευομένων γενικῶν κατευθύνσεων.

2. Ἡ Κεντρικὴ Ἐπιτροπὴ Δανείων θὰ εἶναι ἐξουσιοδοτημένη ὥπως ἐγκρίνῃ αἰτήσεις δανείων εἰς δραχμὰς διαθεσίμους συνεπείᾳ τῆς παρούσης Συμβάσεως, καὶ νὰ ἐξουσιοδοτῇ τὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος ὥπως διαθέτῃ εἰς τοὺς αἰτοῦντας ξένον συναλλάγμα διὰ τὴν χρηματοδότησιν εἰσαγωγῶν ἀναγκαιουσῶν διὰ τὴν ἀνάπτυξιν τῆς βιομηχανίας καὶ τῆς γεωργίας.

3. Εἰς εἰδικὰς περιπτώσεις ἡ Κεντρικὴ Ἐπιτροπὴ Δανείων ἐξουσιοδοτεῖται ἐπὶ τῇ ἀπὸ κοινοῦ ἐγκρίσει τοῦ Ὑπουργοῦ Συντονισμοῦ καὶ τῆς Α.Δ.Ο.Σ., νὰ μεταβιβάσῃ εἰς εἰδικὰς ὑποεπιτροπὰς καθορισθησομένας παρ' αὐτῆς τὸ δικαίωμα τῆς ἐγκρίσεως τῶν ὑποβαλλομένων αἰτήσεων, ὑπὸ τὴν προϋπόθεσιν ὅτι τὸ ποσὸν τῶν χορηγηθησομένων δανείων δὲν θὰ ὑπερβαίνει τὰς δραχμὰς 10.000.000 δι' ἕκαστον δάνειον καὶ τὰς δραχμὰς 500.000.000 ἐν συνόλῳ.

Ἐν πάσῃ περιπτώσει ἡ Κεντρικὴ Ἐπιτροπὴ Δανείων ἐπιφυλάσσει ἑαυτῇ τὸ δικαίωμα τῆς τελικῆς ἐγκρίσεως ὡς καὶ τοῦ ἐλέγχου τῶν ἐγκριθέντων παρὰ τῶν ὑποεπιτροπῶν δανείων.

Ἄρθρον 4.

1. Ἡ Κεντρικὴ Ἐπιτροπὴ Δανείων θὰ ὀρίσῃ κανόνας πρὸς καθοδήγησιν τῶν συμμετεχουσῶν Τραπεζῶν σχετικῶς μετὰ τὴν ἔρευναν καὶ διαδικασίαν ἐπὶ τῶν αἰτήσεων δανείων καὶ μετὰ τὴν ἐπίβλεψιν τῆς συμμορφώσεως τῶν αἰτούντων πρὸς τοὺς ὅρους τοῦ δανειστικοῦ συμβολαίου.

2. Ἡ Νομισματικὴ Ἐπιτροπὴ θὰ καταρτίσῃ πῖνακα τῶν Τραπεζῶν αἱ ὁποῖαι θὰ ἐγκριθοῦν ὥπως συμμετάσχουν εἰς τὸ παρὸν Πρόγραμμα.

Συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τῆς παρούσης Συμβάσεως, αἱ Τράπεζαι αὗται θέλουσι συνάψῃ συμφωνίας μετὰ τὴν Ἑλληνικὴν Κυβέρνησιν, σχετικῶς μετὰ τοὺς ὅρους τῆς συμμετοχῆς των εἰς τὴν δανειστικὴν διαδικασίαν.

3. Οἱ ἐπιδιώκοντες δάνεια δι' ἐγκεκριμένα βιομηχανικά καὶ γεωργικά ἔργα, θὰ ἀποτείνωνται, πρὸς μίαν τῶν ἐξουσιοδοτημένων συμμετεχουσῶν Τραπεζῶν. Μετὰ ταῦτα ἡ Τράπεζα θὰ προβαίνει εἰς τὴν ἐνδεχομένως ἀπαιτούμενην ἔρευναν πρὸς ἐκτίμησιν τοῦ βασίμου τῆς αἰτήσεως δανείου. Ἐὰν ἡ Τράπεζα ἐγκρίνῃ τὴν αἴτησιν, θὰ τὴν διαβιβάσῃ πρὸς ἔγκρισιν εἰς τὴν Κεντρικὴν Ἐπιτροπὴν Δανείων, μαζὶ μετὰ ὅσα ἄλλα ἐπιστηρίζοντα ἔγγραφα ἀπαιτεῖ ἐνδεχομένως ἡ Κεντρικὴ Ἐπιτροπὴ Δανείων.

Ἄρθρον 5.

Ἐὰν ἡ αἴτησις ἐγκριθῇ παρὰ τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς Δανείων, ἡ συμμετέχουσα Τράπεζα δύναται νὰ προβῇ εἰς τὴν σύναψιν δανειστικοῦ συμβολαίου μετὰ τοῦ αἰτούντος μετὰ τὸν τύπον καὶ συμφώνως πρὸς τοὺς κανόνας τοὺς ὑπὸ τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς Δανείων προκαθορισθέντας διὰ τοιαῦτα συμβόλαια. Τὸ συμβόλαιον θὰ καθορίζῃ, μετὰξὺ ἄλλων, τὴν διαδικασίαν, σύμφωνα μετὰ τὴν ὁποίαν ἡ συνεργαζομένη Τράπεζα θὰ παρακολουθῇ τὴν συμμόρφωσιν τοῦ αἰτούντος πρὸς τοὺς ὅρους τοῦ συμβολαίου, συμπεριλαμβανομένης καὶ τῆς κανονικῆς παρακολουθήσεως πρὸς ἐξακρίβωσιν τοῦ ὅτι τὸ δανεισθέν ποσὸν πράγματι δαπανᾶται συμφώνως πρὸς τὸ Πρόγραμμα ἢ διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τοῦ ἔργου διὰ τὰ ὁποῖα ἐζητήθη τὸ δάνειον, καὶ βάσει τῶν ὁποίων ἐνεκρίθη ἡ αἴτησις.

2. Τὸ δανειστικὸν συμβόλαιον θὰ καθορίζῃ μὲν ὡσαύτως τὴν εἰς Δολλάρια ἀξίαν τοῦ Δανείου, θὰ προβλέπῃ ὅμως τὴν εἰς δραχμὰς ἐπιστροφὴν τοῦ δανεισθέντος ποσοῦ. Ἡ ἐπιστροφὴ τοῦ κεφαλαίου καὶ ἡ πληρωμὴ τοῦ τόκου θὰ καθορίζονται ὡσαύτως καὶ εἰς Δολλάρια, ἀλλὰ ἡ καταβολὴ θὰ γίνεται εἰς δραχμὰς. Ἡ δόσις καὶ ἡ ἐπιστροφὴ θὰ γίνονται εἰς τὴν τιμὴν τοῦ συναλλάγματος τὴν ἰσχύουσαν κατὰ τὴν ἐποχὴν τῆς τοιαύτης δόσεως ἢ ἐπιστροφῆς. Ἡ τιμὴ αὕτη θὰ εἶναι ἡ ἐκάστοτε μετὰ τοῦ Διεθνoῦς Νομισματικοῦ Ταμείου συνομολογηθεῖσα ἰσοτιμία, ὑπὸ τὸν ὅρον

ὅτι ἡ ἰσοτιμία αὕτη θὰ εἶναι ἡ μόνη ἐφαρμοζομένη τιμὴ ἀγορᾶς Δολλαρίων δι' εἰσαγωγὰς ἐν Ἑλλάδι.

3. Ἐὰν συνομολογηθῇ μετὰ τοῦ Ταμείου ὀνομαστικὴ τις ἰσοτιμία τῆς δραχμῆς, ὑπάρχουσι δὲ μία ἢ πλείονες ἄλλαι πραγματικῶς ἰσχύουσαι τιμαὶ ἀγορᾶς Δολλαρίων δι' εἰσαγωγὰς ἐν Ἑλλάδι (εἴτε πραγματικὴ τις τοιαύτη τιμὴ ἀντιπροσωπεύει συμπεφωνημένην ἰσοτιμίαν πλέον τῆς ἀξίας εἰς τὴν τρέχουσαν ἀγορὰν τῶν ἀποδεικτικῶν συναλλάγματος εἰς Δολλάρια, εἴτε ἄλλως πως), ἢ ἐὰν οὐδεμία ἰσοτιμία τῆς δραχμῆς συνωμολογηθῇ μετὰ τὸ Ταμεῖον, ἢ πρὸς τοῦτο τιμὴ ἢ τιμαὶ θέλουσι καθορισθῇ ἀπὸ κοινοῦ μετὰξὺ τῆς Κυβερνήσεως τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν καὶ τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως. Ὁ ὅρος «πραγματικὴ τιμὴ» θὰ περιλαμβάνῃ, οὐχὶ ὅμως περιοριστικῶς, τὴν εἰς τὴν ἀγορὰν ἀξίαν τῶν ἀποδεικτικῶν συναλλάγματος εἰς Δολλάρια, ἐφ' ὅσον τοιαῦτα ἀποδεικτικά ἀναγκαιούσιν διὰ τὴν πραγματοποίησιν οἰασδῆποτε εἰσαγωγῆς ἐν Ἑλλάδι.

Ἄρθρον 6.

1. Ἡ συμμετέχουσα Τράπεζα δύναται νὰ ἀπαιτήσῃ τὴν ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος ἐπιστροφὴν αὐτῇ πληρωμῶν γενομένων διὰ τὴν ἐκτέλεσιν οἰουδῆποτε ἔργου τοῦ ἐγκεκριμένου βιομηχανικοῦ ἢ γεωργικοῦ προγράμματος, διὰ τὸ ὁποῖον ἐχορηγήθη δάνειον συμφώνως πρὸς τὴν παροῦσαν Σύμβασιν, ἐπὶ τῇ προσκομίσει εἰς τὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος ὠρισμένων δικαιολογητικῶν ἐγγράφων.

2. Τὰ δικαιολογητικά αὐτὰ στοιχεῖα θὰ εἶναι αἱ ἀκυρωθεῖσαι ἐπιταγαὶ τοῦ αἰτούντος τὸ δάνειον, βεβαιῶσαι ὅτι οὗτος ἐδαπάνησε τὸ εἰς αὐτόν, συμφώνως πρὸς τοὺς ὅρους τοῦ δανειστικοῦ συμβολαίου χορηγηθὲν ποσὸν δραχμῶν, καὶ οἰαδῆποτε ἄλλα ἔγγραφα τὰ ὁποῖα ἐνδεχομένως θ' ἀπαιτήσῃ ἡ Κεντρικὴ Ἐπιτροπὴ Δανείων πρὸς ἐξακρίβωσιν τῆς καλῆς χρησιμοποίησεως τοῦ χορηγηθέντος ποσοῦ.

3. Εὐθὺς ὡς ἡ συμμετέχουσα Τράπεζα προσκομίσῃ τὰ ὡς ἄνω ἀναφερόμενα ἀναγκαῖα ἔγγραφα, ἡ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος θὰ προβαίνει εἰς τὴν εἰς τὴν συμμετέχουσαν Τράπεζαν καταβολὴν τῆς πλήρους ἀξίας τῶν προσκομισθεισῶν ἀκυρωθεῖσων ἐπιταγῶν, ἐκ τοῦ λογαριασμοῦ «Ἑλληνικὸν Δημόσιον-Λογαριασμὸς Δανείων εἰς δραχμὰς».

Ἄρθρον 7.

Ἡ προθεσμία τοῦ δανείου θὰ καθορίζεται ὑπὸ τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς Δανείων, ὑπὸ τὸν ὅρον, ἐν τούτοις, ὅτι οὐδὲν δάνειον θέλει ἐγκριθῇ διὰ χρονικὸν δάνειον μεγαλύτερον τῶν 12 ἐτῶν, τηρουμένων ἐπίσης καὶ τῶν ἐν τῷ ἄρθρῳ 12 τῆς παρούσης Συμβάσεως ἀναφερομένων περιορισμῶν.

Ἄρθρον 8.

1. Τὸ ἐπιτόκιον τῶν ὑπὸ τῶν συμμετεχουσῶν Τραπεζῶν χορηγουμένων δανείων, θὰ καθορίζεται ὑπὸ τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς Δανείων.

2. Ἐν οὐδεμίᾳ περιπτώσει θὰ ὀρίσῃ ἡ Κεντρικὴ Ἐπιτροπὴ Δανείων ἐπιτόκιον ὑπερβαῖνον τὰ ὀκτῶ (8) τοῖς ἑκατὸν. Τὸ ἐπιτόκιον δὲ αὐτὸ θὰ ὑποβιβάζεται εἰς ποσοστὸν ὀλιγώτερον τῶν ὀκτῶ (8) τοῖς ἑκατὸν ὁσάκις ἡ Κεντρικὴ Ἐπιτροπὴ Δανείων ἤθελε θεωρήσῃ τοῦτο σκόπιμον.

3. Ἡ Κεντρικὴ Ἐπιτροπὴ Δανείων δὲν θὰ ἐγκρίνῃ καμμίαν αἴτησιν ἢ συμβόλαιον εἰς τὰ ὁποῖα ἡ συμμετέχουσα Τράπεζα θὰ ἐπρότεινεν ἐπιβαρύνσεις μετὰ διάφορα ποσὰ διὰ προμηθείας, ὑπηρεσίας, ἐρεῦνας, ἢ παρομοίας δαπάνας. Προϋποτίθεται ὅμως, ὅτι ὁ αἰτῶν τὸ δάνειον θὰ ὑπόκειται εἰς τὰς ἀκολουθούσας ἐπιβαρύνσεις:

α) Φόροι τοὺς ὁποίους κατὰ τὸν Νόμον δέον νὰ καταβάλῃ ὁ δανειζόμενος.

β) Ἀσφάλιστρα..

γ) Συμβολαιογραφικά, ἔξοδα χαρτοσήμου, καταχωρήσεως κλπ.

δ) Ὅμοια ἔξοδα, μὴ γενόμενα πρὸς ὑπαλλήλους τῶν συμμετεχουσῶν Τραπεζῶν οὔτε διὰ λογαριασμὸν τῆς συμμετεχούσης Τραπεζῆς.

ε) Πᾶσαν ἐπιβαρύνσιν προκύπτουσαν ἐκ τῆς ἐνδεχομένης καθυστερήσεως τῆς πληρωμῆς ὑπὸ τοῦ ὀφειλέτου, συμπεριλαμβανομένων τῶν δικαστικῶν δαπανῶν, ἐξόδων ἐξασφαλίσεως ἢ ἄλλων ἐξόδων διὰ τὴν λήψιν τῶν ἐπιβαλλομένων μέτρων.

4. Τὸ δανειστικὸν συμβόλαιον θὰ περιέχῃ λεπτομερῆ πίνακα ὧν διὰ τοῦ παρόντος ἐπιτρεπομένων ἐπιβαρύνσεων τοῦ ὀφειλέτου, δι' ἃς θὰ εὐθύνεται ὁ αἰτῶν.

Ἄρθρον 9.

Ἡ πληρωμὴ τοῦ τόκου καὶ ἡ ἐπιστροφή τοῦ κεφαλαίου δανείων συναφθέντων ἐπὶ τῇ βάσει τῆς παρούσης Συμβάσεως, θὰ μεταφέρεται αὐθημερόν ὑπὸ τῆς συμμετεχούσης Τράπεζας, εἰς τὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος, καὶ θὰ κατατίθεται εἰς τὸν Λογαριασμὸν «Ἑλληνικὸν Δημόσιον-Δ.Ο.Σ. Λογαριασμός εἰς Δραχμάς».

Ἄρθρον 10.

1. Αἱ συμμετέχουσαι Τράπεζαι δέον ὅπως καθ' ὅλον τὸ μέτρον τῶν δυνάμεων των:

α) Ἐλέγχωσι τὰς αἰτήσεις δανείων.

β) Ἐξυπηρετοῦσι τὰ δάνεια.

γ) Τηροῦσιν εἰδικούς φακέλλους δι' ἕκαστον χορηγούμενον δάνειον.

δ) Συμμορφοῦνται πρὸς τοὺς κανόνας καὶ τὴν διαδικασίαν τοὺς κατὰ τὸ παρὸν καθορισθησομένους ὑπὸ τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς Δανείων.

ε) Λαμβάνουν πᾶν πρόσφορον νόμιμον μέτρον πρὸς ἐκτέλεσιν τῶν ὑποχρεώσεων ἐξοφλήσεως τοῦ δανείου.

2. Κατὰ τὸ κλείσιμον τῶν βιβλίων τὴν 31ην Δεκεμβρίου καὶ τὴν 30ην Ἰουνίου ἑκάστου ἔτους, αἱ συμμετέχουσαι Τράπεζαι θὰ ὑπολογίζωσι τὸ συνολικὸν ποσὸν τόκων ὕπερ κατεβλήθη ὑπὸ τῶν λαβόντων δάνεια συμφώνως πρὸς τὴν παροῦσαν Σύμβασιν Δανεισμοῦ, κατὰ τὸ διάστημα τῶν προηγουμένων ἑξ μηνῶν. Αἱ Τράπεζαι θὰ ἔχουν τὸ δικαίωμα νὰ κρατοῦν τὸν ὑπολογιζόμενον ἐπὶ βάσεως καθορισθησομένης ὑπὸ τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς Δανείων, εἰς περίπου δύο (2) τοῖς ἑκατὸν κατὰ μέσον ὅρον, ὡς ἀποζημίωσιν διὰ τὰς ὑπηρεσίας των, τὰς ἀναφερομένας εἰς τὴν παράγραφον 1 τοῦ ἁρθροῦ τούτου. Ἡ συμμετέχουσα Τράπεζα θὰ μεταβιβάσῃ εἰς τὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος πᾶσαν καταβολὴν τόκου ὑπερβαίνουσαν τὸν μέσον ὅρον τῶν δύο (2) τοῖς ἑκατὸν.

Ἄρθρον 11.

1. Κατὰ τὴν ἔρευναν ἐπὶ τῶν αἰτήσεων δανείων, ἡ συμμετέχουσα Τράπεζα θέλει ἐξακριβώνει ἐὰν ὁ αἰτῶν ἔχει ἰδιοκτησίαν ὡς καὶ τὸ μέγεθος τῆς μελλούσης νὰ ἀποκτήσῃ ὑπὸ τοῦ αἰτοῦντος ἰδιοκτησίας, καὶ θέλει ἀπαιτῇ ὑποθήκην ἐπὶ τῆς ἰδιοκτησίας ταύτης, ἢ τὴν παροχὴν ἄλλης ἐξασφαλίσεως, ἀμφοτέρων τοιούτων ὥστε, κατὰ τὰς περιστάσεις νὰ θεωρηθοῦν ὡς ἐνδεικνόμεναι διὰ τὴν προσήκουσαν χορηγήσιν πίστεως.

2. Ἐὰν ὁ αἰτῶν ὑπολειφθῇ εἰς καταβολὴν τινὰ τόκου ἢ εἰς ἐπιστροφήν τινὰ τοῦ κεφαλαίου, ἡ συμμετέχουσα Τράπεζα θὰ λάβῃ ὅλα τὰ ὑπὸ τῆς Ἑλληνικῆς Νομοθεσίας προβλεπόμενα μέτρα, συμπεριλαμβανομένου καὶ ἀσφαλιστικῶν μέτρων καὶ ἄλλων διαδικασιῶν.

3. Τὸ δανειστικὸν Συμβόλαιον θὰ περιγράφῃ ἐπακριβῶς τὰ μέτρα τὰ ὅποια θὰ δύνανται νὰ λάβουν ἡ συμμετέχουσα Τράπεζα καὶ ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις διὰ τὴν ἐξόφλησιν ἑκάστου δανείου.

Ἄρθρον 12.

1. Ὁ Λογαριασμὸς «Ἑλληνικὸν Δημόσιον-Λογαριασμὸς Δανείων εἰς Δραχμάς» θέλει διατηρηθῇ ἐν ἰσχύϊ διὰ περίοδον μὴ ὑπερβαίνουσαν τὰ δέκα ἑξ (16) ἔτη ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας τῆς ἐφαρμογῆς τῆς παρούσης Συμβάσεως, πλὴν ἐὰν ἄλλως ὀρίζεται εἰς τὸ ἄρθρον τοῦτο.

2. Συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 4 παράγραφος 7 τῆς συμβάσεως τῆς 2 Ἰουλίου 1948, μετὰξὺ τῆς Κυβερνήσεως τῶν Η. Π. καὶ τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως, ἡ διάθεσις τῶν κατὰ τὴν 30ην Ἰουνίου 1952 ὑπαρχόντων ποσῶν, θέλει καθορισθῇ πρὸ ἡμερομηνίας ταύτης διὰ συμφωνίας μετὰξὺ τῶν νομίμως ἐξουσιοδοτημένων ἀντιπροσώπων τῶν ἐνδιαφερομένων Κυβερνήσεων. Ἡ τοιαύτη συμφωνία θὰ ὑπόκειται εἰς τὴν ἔγκρισιν τοῦ Κογκρέσου τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν, ἥτις θὰ δοθῇ διὰ Νόμου ἢ διὰ κοινῆς ἀποφάσεως τῶν δύο Βουλῶν αὐτοῦ. Πάντως τὰ ἐν λόγῳ ποσὰ δέον νὰ διατίθενται ἐντὸς τῆς Ἑλλάδος.

3. Οἱ νομίμως ἐξουσιοδοτημένοι ἀντιπρόσωποι τῶν ἐν λόγῳ Κυβερνήσεων θὰ συσκεφθοῦν πρὸ τῆς 30ῆς Ἰουλίου 1952 ὡς πρὸς τὰ ἐκκρεμοῦντα εἰσέτι κατὰ τὴν ἐποχὴν ἐκείνην δάνεια τὰ συνολογηθέντα δυνάμει τῆς παρούσης Συμβάσεως, θὰ ἀποφασίσουν δὲ ἀπὸ κοινοῦ περὶ τῆς τελικῆς τύχης τῶν τοιούτων ὑποχρεώσεων.

Ἄρθρον 13.

1. Ἡ παροῦσα Σύμβασις δύναται νὰ τροποποιηθῇ ἀνὰ πᾶσαν στιγμὴν, κοινῇ συμφωνίᾳ ἀμφοτέρων τῶν Κυβερνήσεων.

2. Ἡ παροῦσα Σύμβασις λήγει τὴν 30ην Ἰουνίου 1952, ἐκτὸς ἐὰν ἀνανεωθῇ διὰ κοινῆς συμφωνίας. Προβλέπεται ὅμως ὅτι ἡ Κυβέρνησις τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν δύναται νὰ καταγγείλῃ τὴν παροῦσαν Σύμβασιν ὅποτεδήποτε πρὸ τῆς ἡμερομηνίας ταύτης, εἰδοποιούσα περὶ τούτου ἐγγράφως τὴν Ἑλληνικὴν Κυβέρνησιν, τριάντονα (30) ἡμέρας πρὸ τῆς προτεινομένης ἡμερομηνίας λήξεως τῆς ἰσχύος.

Ἄρθρον 14.

Ἡ Σύμβασις τίθεται ἐν ἰσχύϊ ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς ὑπογραφῆς αὐτῆς.

Τὸ ἀγγλικὸν κείμενον θεωρεῖται ὡς τὸ ἐπίσημον κείμενον τῆς παρούσης Συμβάσεως.

Εἰς πίστωσιν τῶν ἀνωτέρω τὰ ὡς συμβαλλόμενα μέρη συνωμολόγησαν τὴν παροῦσαν Σύμβασιν Ἑλληνιστὶ καὶ Ἀγγλιστὶ, ὑπογράφεται δὲ αὕτη ὑπὸ τῶν νομίμως ἐξουσιοδοτημένων ἀντιπροσώπων αὐτῶν, ἐν Ἀθήναις, ἐν Ἑλλάδι, τὴν δωδεκάτην ἡμέραν τοῦ Νοεμβρίου 1948.

Διὰ τὴν Κυβέρνησιν τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν

ΕΡΡΙΚΟΣ Φ. ΓΚΡΕ-ΙΝΤΥ

Ἀρχηγὸς τῆς Ἀποστολῆς

Διὰ τὴν Ἑλληνικὴν Κυβέρνησιν

Σ. ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ

Ὑπουργὸς τοῦ Συντονισμοῦ

Σ. ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ

Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν

Διὰ τὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος

Γ. ΜΑΤΖΑΒΙΝΟΣ

Διοικητὴς

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΙΣ ΣΥΜΒΑΣΕΩΣ

ΓΕΩΡΓΙΚΩΝ ΚΑΙ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΩΝ ΔΑΝΕΙΩΝ

1. Διὰ τῶν Συμβάσεων ἀπὸ 12 Ἀπριλίου 1949 καὶ 14 Ἀπριλίου 1949 ἡ Ἀγροτικὴ Τράπεζα καὶ ἡ Ἑθνικὴ Κτηματικὴ Τράπεζα, ἀντιστοίχως, συνεφώνησαν ὅπως τὰ διὰ τῶν Συμβάσεων τῆς 5ης Μαΐου 1948 καὶ 30 Μαρτίου 1948 διατεθέντα ποσὰ συγχωνευθῶσι πρὸς τὰ διατιθέμενα μέσῳ τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς Δανείων, συμφώνως πρὸς τὴν Σύμβασιν Γεωργικῶν καὶ Βιομηχανικῶν Δανείων, ποσὰ. Ἐπίσης συνεφώνησαν, ὅπως μεταφέρουν εἰς τὸν λογαριασμὸν «Ἑλληνικὸν Δημόσιον-Δ.Ο.Σ.-Δραχμαὶ» πᾶν ποσὸν εἰσπραττόμενον, εἴτε εἰς ἐξόφλησιν τῶν κεφαλαίων, εἴτε ἐκ τόκων τῶν δανείων, τῶν χορηγηθέντων βάσει τῶν ὡς ἀνω Συμβάσεων. Ἡ Σύμβασις Γεωργικῶν καὶ Βιομηχανικῶν Δανείων δέον νὰ τροποποιηθῇ, ἵνα ὁρισθῇ ὅτι τὰ τοιοῦτοτρόπως μεταφερόμενα κεφάλαια θὰ εἶναι διαθέσιμα διὰ δάνεια χορηγούμενα βάσει τῆς Συμβάσεως Γεωργικῶν καὶ Βιομηχανικῶν Δανείων.

2. Ἡ Σύμβασις Γεωργικῶν καὶ Βιομηχανικῶν Δανείων παρέχει τὸ δικαίωμα εἰς τὴν Κεντρικὴν Ἐπιτροπὴν Δανείων, ὅπως ἰδρύσῃ ὑποεπιτροπὰς καὶ ἐκχωρήσῃ εἰς τὰς ὑποεπιτροπὰς ταύτας τὸ δικαίωμα τῆς ἐγκρίσεως δανείων μέχρι 10.000.000 δραχμῶν, ἀνὰ δάνειον, καὶ μέχρι τοῦ ποσοῦ τῶν 500.000.000 δραχμῶν ἐν συνόλῳ. Πρὸς τὸν σκοπὸν ὁμαλωτέρας λειτουργίας τῶν ὑποεπιτροπῶν καὶ πρὸς σκοπὸν ὅπως ἀπαλλαγῇ ἡ Κεντρικὴ Ἐπιτροπὴ Δανείων

τοῦ φόρτου λεπτομερειακῆς ἐργασίας, ἐκρίθη ἀναγκαῖον νὰ τροποποιηθῇ ἡ σχετικὴ διάταξις καὶ νὰ ἐπεκταθῇ ἡ ἀρμοδιότης τῶν ὑποεπιτροπῶν, ὥστε νὰ ἔχουν αὐταὶ τὸ δικαίωμα, ὡς ἐντεταλμένοι τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς Δανείων, νὰ ἐγκρίνουν δάνεια μέχρι ποσοῦ ἴσου πρὸς τὸ ἰσότιμον 100.000 δολλαρίων, εἰς ξένον συνάλλαγμα καὶ δραχμάς, δι' ἕκαστον δάνειον, διαγραφῇ δὲ τελείως ὁ περιορισμὸς τοῦ ἀνωτάτου ποσοῦ μέχρι τοῦ ὁποίου ἐκάστη ὑποεπιτροπὴ θὰ ἔχῃ τὸ δικαίωμα νὰ ἐγκρίνῃ δάνεια. Περαιτέρω, πρὸς τὸν σκοπὸν ἐπιταχύνσεως τῆς διαδικασίας χορηγήσεως δανείων μέχρι τοῦ ὡς ἀνωτέρω ποσοῦ, παρίσταται ἀνάγκη νὰ προβλεφθῇ, ὅτι δάνεια, ἐντὸς τῶν ὁρίων τῆς ἐξουσιοδοτήσεως τῶν ὑποεπιτροπῶν, δέον νὰ θεωροῦνται ὡς ἀνεκκλήτως ἐγκριθέντα, ἐὰν ἡ Κεντρικὴ Ἐπιτροπὴ Δανείων δὲν ἀποφασίσῃ περὶ τῆς ἀπορρίψεως τοῦ δανείου ἐντὸς 12 ἡμερολογιακῶν ἡμερῶν, ὑπολογιζομένων ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας τῆς λήψεως ὑπὸ τῆς γραμματείας τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς Δανείων τῆς σχετικῆς γνωστοποιήσεως τῆς ὑποεπιτροπῆς περὶ τῆς ἐγκρίσεως τοῦ δανείου.

3. Εἰς ὠρισμένους κλάδους ἐπιχειρηματικῆς δραστηριότητος, τὰ ὑπὸ τῆς Συμβάσεως Γεωργικῶν καὶ Βιομηχανικῶν Δανείων καθορισθέντα 12 ἔτη, ὡς ἀνώτατον χρονικὸν ὄριον ἐξοφλήσεως τῶν δανείων, δημιουργοῦσι δυσχερείας.

Πρὸς τὸν σκοπὸν καθορισμοῦ μεγαλύτερας προθεσμίας ἐξοφλήσεως, εἰς τινὰς κατηγορίας δανείων, ἐκρίθη ἀναγκαῖα ἡ τροποποίησις τῆς Συμβάσεως Γεωργικῶν καὶ Βιομηχανικῶν δανείων, ὅπως αὐξήθῃ τὸ ἀνώτατον χρονικὸν ὄριον ἐξοφλήσεως γενικῶς μὲν εἰς 20 ἔτη, προκειμένου δὲ περὶ ἐπιχειρήσεως κοινῆς ὠφελείας εἰς τριάκοντα ἔτη.

4. Ἡ ἐκ μέρους τῆς Νομισματικῆς Ἐπιτροπῆς ἀπλὴ ὑπόδειξις ὠρισμένων Τραπεζῶν, ὡς δυναμένων νὰ συμμετάσχουν εἰς τὸ πρόγραμμα παροχῆς δανείων, δὲν σημαίνει βεβαίως ὅτι ἐκάστη τῶν Τραπεζῶν τούτων εἶναι εἰς θέσιν νὰ προσφέρῃ πλήρη καὶ ἀρμοδίαν ἐξυπηρέτησιν διὰ πάντα τύπον δανείου, τὸ ὁποῖον θὰ ἦτο δυνατόν νὰ ζητηθῇ ἐντὸς πλαισίου τοῦ Προγράμματος Δ.Ο.Σ. Παρίσταται ὅθεν ἀνάγκη ὅπως ἡ Κεντρικὴ Ἐπιτροπὴ Δανείων δύναται διὰ γενικοῦ κανονισμοῦ αὐτῆς, νὰ ὀρίξῃ, ὅτι εἰδικὴ κατηγορία δανείων θὰ ἐξυπηρετῇται παρ' ὠρισμένης μόνον ἢ παρ' ὠρισμένων ἐκ τῶν Συμμετεχουσῶν Τραπεζῶν. Πρὸς τὸν σκοπὸν τούτου ἡ Σύμβασις τροποποιεῖται ἀναλόγως.

5. Ἡ Σύμβασις Γεωργικῶν καὶ Βιομηχανικῶν Δανείων προβλέπει περὶ ἀποδόσεως εἰς τὰς Συμμετεχούσας Τραπεζὰς ὠρισμένου ποσοστοῦ, ὡς ἀποζημιώσεως διὰ τὰς παρ' αὐτῶν παρεχομένης ὑπηρεσίας, ὅσον ἀφορᾷ τὴν διεκπεραίωσιν καὶ διαχείρισιν τῶν δανείων. Κρίνεται ἀναγκαῖον νὰ τροποποιηθῇ ἡ Σύμβασις πρὸς τὸν σκοπὸν διευκρινίσεως ὅτι ἡ Κεντρικὴ Ἐπιτροπὴ Δανείων θὰ δύναται νὰ καθορίξῃ τὴν ἀποζημιώσιν τῆς Τραπεζῆς εἰς ποσοστὸν μὴ ὑπερβαῖνον τὰ (20%) δύο τοῖς ἑκατὸν ἐτησίως. Ἡ ἀποζημιώσις αὕτη θὰ εἶναι, συμφώνως πρὸς τὰ ὀρισθησόμενα παρὰ τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς Δανείων, εἴτε ὠρισμένον ποσόν, εἴτε ποσοστὸν ἐπὶ τοῦ συνολικοῦ ποσοῦ τοῦ δανείου, μετ' ἀφαίρεσιν τῶν καταβληθέντων χρεωλυσίων. Ἡ Συμμετέχουσα Τράπεζα θὰ δικαιούται ἀποζημιώσεως καὶ ἐν περιπτώσει, καθ' ἣν ὁ ὀφειλέτης διετέλεσεν ἐν καθυστερήσει κατὰ τὴν προηγηθεῖσαν ἐξάμηνον περίοδον. Ἐπὶ τῇ αἰτήσει τῆς ἐνδιαφερομένης Τραπεζῆς, ἡ Κεντρικὴ Ἐπιτροπὴ Δανείων θὰ δικαιούται νὰ ἐπιτρέπῃ, ἐν ἐκάστη συγκεκριμένη περιπτώσει, τὴν καταβολὴν ἀποζημιώσεως καὶ δι' ἑτέραν ἐξάμηνον περίοδον.

6. Ἡ Σύμβασις Γεωργικῶν καὶ Βιομηχανικῶν Δανείων προβλέπει ἐν ἄρθρῳ 1 παρ. 2 περὶ λογαριασμοῦ «Ἑλληνικὸν Δημόσιον-Δάνεια Δραχμῶν» καὶ περὶ τοῦ σκοποῦ, τὸν ὁποῖον ὁ λογαριασμὸς οὗτος ἐξυπηρετεῖ. Ἐπίσης ἐν ἄρθρῳ 1 παρ. 3 περὶ λογαριασμοῦ «Ἑλληνικὸν Δημόσιον-Δολλάρια καὶ Δικαιώματα Ἀναλήψεως» καὶ περὶ λογαριασμοῦ «Ἑλληνικὸν Δημόσιον-Λίραι Ἀγγλίας» καὶ περὶ τῶν σκοπῶν τοὺς ὁποίους οἱ λογαριασμοὶ οὗτοι ἐξυπηρετοῦσιν. Κατόπιν τῆς ἐπελθούσης μεταβολῆς εἰς τὸν τρόπον

τῆς διενεργείας καταβολῶν καὶ ἀναλήψεων ἐκ τῶν λογαριασμῶν τούτων ἐκρίθη ἀναγκαῖον νὰ τροποποιηθοῦν καὶ διευκρινισθοῦν αἱ παράγραφοι 2 καὶ 3 τοῦ ἄρθρου 1.

7. Τὸ ἄρθρον 8 τῆς Συμβάσεως Γεωργικῶν καὶ Βιομηχανικῶν Δανείων ἀναγράφει τὰ βαρύνοντα τὸν αἰτοῦντα δάνειον ἔξοδα, φόρους, νόμιμα τέλη, ἀσφάλιστρα κλπ. Ὡς εἶναι ὅμως διατυπωμένον τὸ ἄρθρον τοῦτο, ἡ Συμμετέχουσα Τράπεζα στερεῖται τῆς δεούσης προστασίας ἐν περιπτώσει καθ' ἣν ὁ ὀφειλέτης ἀδυνατεῖ νὰ καταβάλῃ τὰ ἔξοδα, ἡ δὲ Τράπεζα ἀναγκάζεται νὰ πληρώσῃ ταῦτα ἐξ ἰδίων. Ἐκρίθη ἀναγκαῖον, ὅπως παρασχεθῇ εἰς τὴν Συμμετέχουσαν Τράπεζαν ἡ εὐχέρεια νὰ ζητῇ τὴν ἐκ μέρους τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος ἀπόδοσιν τῶν δαπανηθέντων ποσῶν, ἀντὶ νὰ ἐπιδιώκῃ, ἐν υπερημερίᾳ τοῦ ὀφειλέτου, τὴν δι' ἀναγκαστικῆς ἐκτελέσεως εἰσπραξίν τούτων. Πᾶν ποσὸν εἰσπραττόμενον παρὰ τῆς Συμμετεχούσης Τραπεζῆς ἐναντι τῶν ἐξόδων τούτων, ὀφείλει αὕτη νὰ ἀποδίδῃ ἀμέσως εἰς τὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος.

Κατόπιν τῶν ἀνωτέρω πρὸς τὸν σκοπὸν ἀπλοποιήσεως τῆς διαδικασίας χορηγήσεως δανείων βάσει τοῦ Ἑλληνικοῦ Προγράμματος Ἀνασυγκροτήσεως, συνομολογεῖται ἡ κατωτέρω σύμβασις περὶ τροποποιήσεως τῆς Συμβάσεως Γεωργικῶν καὶ Βιομηχανικῶν Δανείων, μεταξὺ τῆς Κυβερνήσεως τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν ἐκπροσωπούμενης παρὰ τοῦ Ἀρχηγοῦ τῆς Ἀποστολῆς ΔΟΣ, τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως, ἐκπροσωπούμενης παρὰ τοῦ Ὑπουργοῦ Συντονισμοῦ καὶ τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος ἐκπροσωπούμενης παρὰ τοῦ Διοικητοῦ αὐτῆς.

I

Εἰς τὴν παράγραφον 2 τοῦ ἄρθρου I τῆς Συμβάσεως Γεωργικῶν καὶ Βιομηχανικῶν Δανείων προστίθεται δεύτερον ἐδάφιον, ἔχον ὡς ἀκολουθῶν: «Δραχμαὶ μεταφερθεῖσαι εἰς τὸν Λογαριασμὸν Ἑλληνικὸν Δημόσιον-Δ.Ο.Σ. Δραχμαὶ» παρὰ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος καὶ τῆς Ἐθνικῆς Κτηματικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος προερχόμεναι ἐξ εἰσπράξεων τῶν Τραπεζῶν τούτων ἐκ χρεωλυσίων ἢ τόκων, τῶν συμφώνως πρὸς τὰς συμβάσεις τῆς 5ης Μαΐου 1948 καὶ 30ης Μαρτίου 1948 συνομολογηθέντων δανείων, διατίθενται, ὡς καὶ τὰ λοιπὰ κεφάλαια τοῦ λογαριασμοῦ «Ἑλληνικὸν Δημόσιον-Δ.Ο.Σ.-Δραχμαὶ» δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν, μετὰ πρότασιν τοῦ Ἀρχηγοῦ τῆς Ἀποστολῆς Δ.Ο.Σ., διὰ τὴν παροχὴν δανείων, συμφώνως πρὸς τὴν Σύμβασιν Γεωργικῶν καὶ Βιομηχανικῶν Δανείων.

II

Ἡ παράγραφος 3 τοῦ ἄρθρου III τῆς Συμβάσεως Γεωργικῶν καὶ Βιομηχανικῶν Δανείων τροποποιεῖται ὡς ἀκολουθῶν:

«Διὰ κοινῆς ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ Συντονισμοῦ καὶ τῆς ΑΔΟΣ, ἡ Κεντρικὴ Ἐπιτροπὴ Δανείων ἐξουσιοδοτεῖται ὅπως παραχωρήσῃ εἰς ἰδρυθησομένης παρ' αὐτῆς εἰδικὰς ὑποεπιτροπὰς τὸ δικαίωμα ἐγκρίσεως ὑποβαλλομένων αἰτήσεων ὑπὸ τὸν ὅρον, ὅτι τὸ ποσὸν ἐκάστου ἐγχευομένου παρὰ τῆς ὑποεπιτροπῆς δανείου δὲν θὰ ὑπερβαίνει εἰς ξένον συνάλλαγμα καὶ δραχμάς τὸ ἰσόποσόν 100.000 δολλαρίων.

«Εἰς τὴν Κεντρικὴν Ἐπιτροπὴν Δανείων ἀνήκει, ἐν πάσῃ περιπτώσει, τὸ δικαίωμα τῆς τελικῆς ἐγκρίσεως καὶ ἐλέγχου τῶν δανείων, τὰ ὁποῖα θὰ ἐγκρίνουν αἱ ὑποεπιτροπαί, ἐντὸς τῶν ὡς ἀνωτέρω καθοριζομένων ὁρίων. Ἡ ἔγκρισις τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς Δανείων θεωρεῖται παρασχεθεῖσα, ἐὰν αὕτη παραλείψῃ νὰ γνωστοποιήσῃ εἰς τὴν ὑποεπιτροπὴν τὴν ἀπόρριψιν τοῦ ἐγκριθέντος παρ' αὐτῆς δανείου, ἐντὸς 12 ἡμερολογιακῶν ἡμερῶν ἀπὸ τῆς παρὰ τῆς γραμματείας τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς Δανείων λήψεως τῆς περὶ ἐγκρίσεως τοῦ δανείου ἀποφάσεως τῆς ὑποεπιτροπῆς.

«Ἐὰν ἡ Κεντρικὴ Ἐπιτροπὴ Δανείων παραλείψῃ νὰ προβῇ εἰς τὴν ὡς ἀνω γνωστοποίησιν, μετὰ τὴν πάροδον τῶν ὡς ἀνω 12 ἡμερολογιακῶν ἡμερῶν, ἡ ὑποεπιτροπὴ δύναται

νά ανακοινώση εἰς τὴν Συμμετέχουσαν Τράπεζαν τὴν ὀριστικὴν ἐγκρίσιν τοῦ δανείου».

III.

1. Τὸ ἄρθρον Υ'II τῆς Συμβάσεως Γεωργικῶν καὶ Βιομηχανικῶν Δανείων τροποποιεῖται ὡς ἀκολουθῶς:

«Ἡ Κεντρικὴ Ἐπιτροπὴ Δανείων καθορίζει τὴν χρονικὴν διάρκειαν τοῦ δανείου, οὐδὲν δὲ δάνειον δύναται νὰ ἐγκριθῇ διὰ περίοδον ἀνωτέραν τὴν 20 ἐτῶν ἢ, προκειμένου περὶ δανείων πρὸς ἐπιχειρήσεις κοινῆς ὠφελείας, διὰ περίοδον ἀνωτέραν τῶν 30 ἐτῶν, τηρουμένου ἐπίσης τοῦ ἐν ἄρθρῳ 12 τῆς παρούσης Συμβάσεως περιεχομένου χρονικοῦ περιορισμοῦ».

2. Τὸ ἄρθρον XII παρ. 1 τῆς Συμβάσεως Γεωργικῶν καὶ Βιομηχανικῶν Δανείων τροποποιεῖται ὡς ἀκολουθῶς:

«Ὁ λογαριασμός «Ἑλληνικὸν Δημόσιον —Δ.Ο.Σ.— Δραχμαὶ» παραμένει ἐν ἰσχύϊ διὰ περίοδον μὴ ὑπερβαίνουσαν τὰ 24 ἔτη καί, προκειμένου περὶ δανείων πρὸς ἐπιχειρήσεις κοινῆς ὠφελείας, διὰ περίοδον μὴ ὑπερβαίνουσαν τὰ 34 ἔτη, ἀπὸ τῆς ἐνάρξεως τῆς ἰσχύος τῆς παρούσης Συμβάσεως, ἐκτὸς ἐὰν ἄλλως ὀρίζεται εἰς τὸ παρὸν ἄρθρον».

IV.

Εἰς τὸ ἄρθρον IV τῆς Συμβάσεως Γεωργικῶν καὶ Βιομηχανικῶν Δανείων προστίθεται ἡ ἀκόλουθος παράγραφος:

«4. Διὰ γενικοῦ κανονισμοῦ αὐτῆς, ἡ Κεντρικὴ Ἐπιτροπὴ Δανείων δύναται νὰ ὀρίξῃ, ὅτι εἰδικαὶ κατηγορίαι δανείων ἐξυπηρετοῦνται παρ' ὀρισμένης μόνον ἢ παρ' ὀρισμένων ἐκ τῶν συμμετεχουσῶν Τραπεζῶν».

V.

Ἡ παράγρ. 2 τοῦ ἄρθρου X τῆς Συμβάσεως Γεωργικῶν καὶ Βιομηχανικῶν Δανείων τροποποιεῖται ὡς ἀκολουθῶς:

«Κατὰ τὸ κλείσιμον τῶν βιβλίων αὐτῆς, τὴν 30ην Ἰουνίου καὶ 31ην Δεκεμβρίου ἐκάστου ἔτους, ἡ Συμμετέχουσα Τράπεζα θ' ἀνακοινῶι ὑπευθύνως πρὸς τὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος τὸ συνολικὸν ποσὸν τῶν καταβληθέντων δι' ἑκάστον δάνειον χρεωλυσιῶν».

«Ἡ Συμμετέχουσα Τράπεζα δικαιούται νὰ εἰσπράττῃ ἐτησίως, ὡς ἀποζημιῶσιν διὰ τὰς ὑπηρεσίας τῆς, ποσοστὸν ἐπὶ τοῦ συνολικοῦ ποσοῦ ἐκάστου δανείου, μετ' ἀφαίρεσιν τῶν καταβληθέντων χρεωλυσιῶν. Ὁ ὑπολογισμὸς οὗτος γενήσεται βάσει τοῦ καθαροῦ ὑπολοίπου τοῦ λογαριασμοῦ, κατὰ τὸ κλείσιμον τῶν βιβλίων εἰς τὸ τέλος ἐκάστης ἐξαμηνίας. Ἡ Συμμετέχουσα Τράπεζα δικαιούται ἀποζημιώσεως διὰ τὰς ὑπηρεσίας αὐτῆς καὶ ἐν περιπτώσει, καθ' ἣν ὁ ὀφειλέτης, κατὰ τὴν προηγηθεῖσαν ἐξάμηνον περίοδον, διετέλεσεν ἐν καθυστέρήσει. Ἐὰν ἡ καθυστέρησις τοῦ ὀφειλέτου παρετάθῃ καὶ ἐπομένῃ ἐξάμηνον περίοδον, ἡ Τράπεζα οὐδεμιᾶς δικαιούται περαιτέρω ἀποζημιώσεως, ἐκτὸς ἐὰν ἡ Κεντρικὴ Ἐπιτροπὴ Δανείων, αἰτήσῃ τῆς ἐνδιαφερομένης Τραπεζῆς, ἐν ἐκάστη συγκεκριμένῃ περιπτώσει, ρητῶς ἐπιτρέψῃ, ὅπως ἡ Τράπεζα εἰσπράξῃ τὴν ἀποζημιῶσιν αὐτῆς.

«Ἡ εἰσπραξίς τοῦ ἀνωτέρου ποσοῦ ἐνεργεῖται διὰ καταβολῆς εἰς τὴν συμμετέχουσαν Τράπεζαν, χρεώσῃ τοῦ λογαριασμοῦ «Ἑλληνικὸν Δημόσιον—Δ.Ο.Σ.—Δραχμαὶ» τῆς καταβολῆς ταύτης ἐνεργουμένης ἐντολῇ τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν, κατόπιν αἰτήσεως τοῦ Ἀρχηγοῦ τῆς Α.Δ.Ο.Σ.

»Τὸ ποσοστὸν τῆς ἀποζημιώσεως θὰ ὀρίζεται ὑπὸ τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς Δανείων, διὰ γενικῆς ἀποφάσεως αὐτῆς ἢ ἄλλως, ἐν οὐδεμιᾷ ὅμως περιπτώσει τὸ ποσοστὸν τοῦτο δύναται νὰ ὑπερβῇ τὰ δύο τοῖς ἑκατὸν ἐτησίως ἐπὶ τοῦ ἐγκριθέντος συνολικοῦ ποσοῦ τοῦ δανείου, μετ' ἀφαίρεσιν τῶν γενομένων καταβολῶν χρεωλυσιῶν».

VI.

A. Ἡ τελευταία φράσις τῆς παρ. 3α τοῦ ἄρθρου 1 τῆς Συμβάσεως Γεωργικῶν καὶ Βιομηχανικῶν Δανείων ἀντικαθίσταται ὡς ἀκολουθῶς:

«Ὅσάκις οἱ λαβόντες δάνεια ἐκ τοῦ λογαριασμοῦ «Ἑλληνικὸν Δημόσιον—Δάνεια εἰς Δραχμὰς» ἀγοράζουσι συ-

νάλλαγμα ἐκ τοῦ λογαριασμοῦ «Ἑλληνικὸν Δημόσιον—Δολάρια καὶ Δικαιώματα Ἀναλήψεως», τὸ εἰς δραχμὰς ἀντίτιμον τοῦ πωλουμένου συναλλάγματος θὰ ἐπαναφέρεται ἀμέσως εἰς τὸν λογαριασμὸν «Ἑλληνικὸν Δημόσιον—Δάνεια εἰς Δραχμὰς». Ἐπὶ τῇ σχετικῇ αἰτήσῃ τῆς Ἀποστολῆς Δ.Ο.Σ. πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν Κυβέρνησιν, τὸ εἰς δραχμὰς ἰσότιμον θὰ φέρεται εἰς πίστωσιν τοῦ λογαριασμοῦ «Ἑλληνικὸν Δημόσιον—Δ.Ο.Σ.—Δραχμαὶ», χρεουμένου ἀντιστοίχως τοῦ λογαριασμοῦ «Ἑλληνικὸν Δημόσιον—λογαριασμός Προκαταβολῶν εἰς Δραχμὰς διὰ Προμήθειαν Ἀγαθῶν Ἀνασυγκροτήσεως μέσῳ τῆς Ἀμέσου ἢ Ἐμμέσου Βοηθείας Δ.Ο.Σ.».

B. Τὸ ἐδάφιον B τῆς παραγράφου 3 τοῦ ἄρθρου 1 τῆς Συμβάσεως Γεωργικῶν καὶ Βιομηχανικῶν Δανείων τροποποιεῖται ὡς ἀκολουθῶς:

«Ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις θὰ αἰτεῖται παρὰ τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος τὴν μεταφορὰν εἰς τὸν παρὰ τῇ Τραπεζῇ ταύτῃ λογαριασμὸν, ὑπὸ τὸν τίτλον «Ἑλληνικὸν Δημόσιον—λογαριασμός εἰς Στερλίνας», τῶν ποσῶν συναλλάγματος εἰς στερλίνας, ἐκ τῶν ὑφισταμένων ὑπολοίπων, ἢ νέων προσκτήσεων, τὰ ὅποια κατὰ τὴν κρίσιν τῆς Τραπεζῆς θὰ εἶναι διαθέσιμα διὰ τὴν χρηματοδότησιν εἰσαγωγῶν πρὸς ἀνάπτυξιν τῆς Βιομηχανίας καὶ τῆς Γεωργίας, ἐν τῷ πλαίσῳ τοῦ Προγράμματος Δ.Ο.Σ. Ὁ λογαριασμός «Ἑλληνικὸν Δημόσιον—λογαριασμός εἰς Στερλίνας» θὰ χρησιμοποιοῖται ὡσαύτως πρὸς καταχώρησιν τοῦ εἰς δραχμὰς ἰσοπύσου οἰουδὴποτε ξένου συναλλάγματος καὶ κληρίκῃ ἢ ἀνταλλαγῇ, ἐφ' ὅσον πρόκειται περὶ συναλλαγῆς χρησιμοποιοῦσης βοήθειαν ἄλλην ἢ τῆς ἀμέσου ἢ ἐμμέσου τῆς Δ.Ο.Σ. καὶ ἡ ὁποία παρέχεται συμφώνως πρὸς τὸ Πρόγραμμα παροχῆς Δανείων, ἐντὸς τῶν συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον III τῆς παρούσης συμβάσεως διατιθεμένων συνολικῶν κεφαλαίων. Ὅσάκις οἱ λαβόντες δάνεια ἐκ τοῦ λογαριασμοῦ «Λογαριασμός Δανείων εἰς Δραχμὰς» ἀγοράζουσι τοιοῦτον συνάλλαγμα ἐκ τοῦ λογαριασμοῦ «Ἑλληνικὸν Δημόσιον—λογαριασμός εἰς Στερλίνας», τὸ εἰς δραχμὰς προῦν ἐκ τῆς πωλήσεως αὐτοῦ θὰ ἐπαναφέρεται ἀμέσως εἰς τὸν λογαριασμὸν «Ἑλληνικὸν Δημόσιον—λογαριασμός Δανείων εἰς Δραχμὰς». Αὐθημέρον ἡ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος θὰ πιστώνῃ τὸν λογαριασμὸν αὐτῆς εἰς στερλίνας ἢ ἄλλο συνάλλαγμα μὲ τὸ ποσὸν τοῦ συναλλάγματος, τὸ διατεθὲν εἰς τὸν λογαριασμὸν «Ἑλληνικὸν Δημόσιον—λογαριασμός εἰς Στερλίνας» καὶ θὰ χρεώῃ τὸν λογαριασμὸν «Ἑλληνικὸν Δημόσιον—λογαριασμός Προκαταβολῶν εἰς Δραχμὰς διὰ τὴν Προμήθειαν Ἀγαθῶν Ἀνασυγκροτήσεως εἰς Στερλίνας» μὲ τὸ ποσὸν τῶν δραχμῶν τῶν χρησιμοποιοηθεῖσιν διὰ τὴν ἀγορὰν τοῦ συναλλάγματος. Ὁ λογαριασμός οὗτος θὰ πιστώνεται ἀπὸ τὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος μὲ τὰς πρὸς αὐτὴν πληρωμὰς τόκων καὶ κεφαλαίου ἅμα τῇ εἰσπράξει τούτων».

Γ. Τὸ ἄρθρον VI τῆς Συμβάσεως τῶν Γεωργικῶν καὶ Βιομηχανικῶν Δανείων ἀντικαθίσταται ὡς ἀκολουθῶς:

α. «Ἰνα ὁ ὀφειλέτης εἰσπράξῃ τὰ ἀπαιτούμενα χρηματικά ποσὰ διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν ὑπὸ τοῦ ἐγκριθέντος δανείου προβλεπομένων ἐργασιῶν, θὰ ἐκδώσῃ μὴ διαπραγματεύσιμον ἐπιταγὴν ἐπὶ τῆς Συμμετεχούσης Τραπεζῆς, τὴν ὁποίαν θὰ παραδώσῃ εἰς τὴν Τράπεζαν ταύτην, ὡμοῦ μετὰ τῶν δικαιολογητικῶν ἐγγράφων, ἐκ τῶν ὁποίων αἰτιολογεῖται ἡ προτεινομένη διάθεσις τῶν χρημάτων, βάσει τοῦ ἐγκριθέντος δανείου.

α2. Ἡ Συμμετέχουσα Τράπεζα θὰ ἐλέγξῃ τὰ ἐγγράφα ταῦτα καί, ἐφ' ὅσον κρίνει ὅτι ταῦτα αἰτιολογοῦσι τὴν δαπάνην, θὰ γνωστοποιήσῃ εἰς τὸν ὀφειλέτην τὴν παρ' αὐτῆς ἐγκρίσιν τῆς δαπάνης καὶ θὰ πληρώσῃ τὴν ἐπιταγὴν διὰ τῆς ἐκδόσεως ἐπιταγῆς αὐτῆς ἐπὶ τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος, ποσοῦ ἴσου πρὸς τὸ παρὰ τῶν δικαιολογητικῶν ἐγγράφων αἰτιολογούμενον.

α3. Ἐὰν ἡ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος, μετὰ ἑλεγχον ἐκ τῶν ὑστέρων τῆς πληρωμῆς, διαπιστώσῃ, ὅτι ἡ ἐπιταγὴ κακῶς ἐξεδόθη παρὰ τῆς Συμμετεχούσης Τραπεζῆς, θὰ προβῇ,

μετά προηγουμένην άδειαν τής Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς Δανείων, εἰς χρέωσιν τοῦ παρ' αὐτῇ λογαριασμοῦ καταθέσεων τής Συμμετεχούσης Τραπεζῆς, πιστουμένου τοῦ εἰδικοῦ λογαριασμοῦ τής Συμμετεχούσης Τραπεζῆς παρὰ τῇ Τραπεζῇ τής Ἑλλάδος».

Δ. Τὸ ἄρθρον ΙΧ τής Συμβάσεως Γεωργικῶν καὶ Βιομηχανικῶν Δανείων ἀντικαθίσταται ὡς ἀκολούθως :

«Ἡ Συμμετέχουσα Τράπεζα ὑποχρεοῦται ὅπως καταθέσῃ αὐθημερὸν εἰς τὸν παρὰ τῇ Τραπεζῇ τής Ἑλλάδος λογαριασμόν «Ἑλληνικὸν Δημόσιον-Δάνεια εἰς Δραχμας» πᾶν εἰσπραττόμενον ποσὸν τόκων ἢ χρεωλυσίων ἐκ δανείων συναφθέντων βάσει τής παρούσης Συμβάσεως. Ἐὰν αἱ δραχμαὶ ἐχρησιμοποιήθησαν παρὰ τοῦ ὀφειλέτου δι' ἐπιχωρίους δαπάνας, αἱ ἐξοφλούμεναι αὐταὶ δραχμαί, ὡς καὶ ὁ ἐκ τής χρησιμοποίησεως αὐτῶν τόκος, θὰ ἄγωνται, κατὰ μῆνα, εἰς πίστωσιν τοῦ λογαριασμοῦ «Ἑλληνικὸν Δημόσιον-Δ.Ο.Σ. Δραχμαί».

VII.

Τὸ ἄρθρον VIII τής Συμβάσεως Γεωργικῶν καὶ Βιομηχανικῶν Δανείων συμπληροῦται διὰ τής προσθήκης εἰς τὴν παράγραφον 3, τοῦ ἐπομένου ἐδαφίου:

«Ἐὰν παραστῇ ἀνάγκη, ὅπως ἡ Συμμετέχουσα Τράπεζα προκαταβάλῃ ἐξ ἰδίων, διὰ λογαριασμόν τοῦ ὀφειλέτου, φόρους, ἀσφάλιστρα ἢ ἄλλας ἐπιβαρύνσεις αὐτοῦ, ἐπιτρεπομένης συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον τοῦτο, ἡ Συμμετέχουσα Τράπεζα θέλει ὑποβάλῃ εἰς τὴν Τράπεζαν τής Ἑλλάδος ἀναλυτικὸν περὶ τῶν δαπανῶν τούτων λογαριασμόν, συνυπολογίζουσα καὶ τοὺς δεδουλευμένους τόκους. Ἡ Τράπεζα

τής Ἑλλάδος θὰ γνωστοποιῇ ἀμελλητὶ τὰ ποσὰ ταῦτα εἰς τὸν Ἀρχηγὸν τής Ἀποστολῆς Δ.Ο.Σ., ὁ ὁποῖος θὰ αἰτῇται παρὰ τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν τὴν μεταφορὰν ἐκ τοῦ λογαριασμοῦ «Ἑλληνικὸν Δημόσιον-Δ.Ο.Σ. Δραχμαί» εἰς τὸν παρὰ τῇ Τραπεζῇ τής Ἑλλάδος λογαριασμόν καταθέσεων τής Συμμετεχούσης Τραπεζῆς τοῦ συνολικοῦ ποσοῦ τής δαπάνης μετὰ τῶν τόκων αὐτῆς. Ἡ Συμμετέχουσα Τράπεζα ὑποχρεοῦται νὰ ἀποδώσῃ εἰς τὴν Τράπεζαν τής Ἑλλάδος πᾶν ποσὸν τοιούτων δαπανῶν, ἅμα τῇ εἰσπράξει αὐτοῦ παρὰ τοῦ ὀφειλέτου».

Εἰς πίστωσιν τῶν ἀνωτέρω τὰ ὡδε συμβαλλόμενα μέρη συνωμολόγησαν τὴν παροῦσαν σύμβασιν Ἀγγλιστὶ καὶ Ἑλληνιστὶ διὰ τῶν δεόντως ἐξουσιοδοτημένων ἐκπροσώπων αὐτῶν.

Ἀθῆναι τῇ δεκάτῃ πέμπτῃ ἡμέρᾳ μηνὸς Ἀπριλίου 1949.

Διὰ τὴν Κυβέρνησιν τῶν Η. Π. Α.
Ἀρχηγὸς τής Ἀποστολῆς Δ.Ο.Σ.
JOHN NUVEEN Jr.

Διὰ τὴν Ἑλληνικὴν Κυβέρνησιν
Ὑπουργὸς Συντονισμοῦ
Σ. ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ

Διὰ τὴν Τράπεζαν τής Ἑλλάδος
Ὁ Διοικητὴς
Γ. ΜΑΝΤΖΑΒΙΝΟΣ